HEWLETT PACKARD

HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet Card Installation Guide

HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet-Karte Installationshandbuch

Guide d'installation de la carte Ethernet HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100

Guía de Instalación de la Tarjeta HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet

Léase esto primero

Guida di installazione della scheda Ethernet HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100

1

HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet Card Installation Guide

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

Contents

1

Installing the HP LAN Card

What's in the Service Pack?

The service pack contains:

- 10 HP LAN cards (10BT/100TX)
- A set of diskettes:
  - ❐ one HP LAN setup diskette
  - ❐ two HP LAN driver diskettes
  - ❐ two Adobe® Acrobat® Reader diskettes (Version 2.2)

    Use Acrobat Reader to read the online Network Administrator's guide (in English only) available on one of the HP LAN drivers diskettes. The Network Administrator's guide is for advanced users only.
- 10 external start cables
- This *Installation Guide*.

Installation Requirements

Supported Platforms

The HP LAN accessory kit is supported by HP Vectra VE4 PCs and Kayak XA, XU and XW PC Workstations, running the following operating systems (in English, French, German, Spanish or Italian):

- Windows 95 (all models except Kayak XW, Kayak XU 6/266 FastRAID and Kayak XU 6/300 FastRAID)
- Windows NT 4.0 (all models)

Number of Network Cards Supported

The HP LAN card installation program supports a maximum of one LAN card only per PC. If you want to install the HP LAN card in a PC which already has a LAN card installed, you must install the HP LAN card software manually. Information on how to do this is included in a *readme.txt* file on one of the drivers diskettes in the kit (the PC's operating system determines which diskette contains the appropriate *readme.txt* file).

Only one HP integrated LAN card is supported per PC. This is because HP PCs have only one External Start connector on the system board.

Booting/Starting from Diskette Drive

The PC must be able to boot from the diskette drive. This feature is configured in the HP PC *Setup* utility, which is accessed by pressing [F2] during the PC's startup routine. The location of the setting in the HP PC *Setup* utility is typically Security→Boot Devices Security→Start from Floppy.

NT Service Pack

If an NT service pack is already installed on the PC, it must be re-installed after the HP LAN card and software is installed.

For NT4.0 systems, the HP LAN card installation program does not work on Danish, Dutch, Italian or Norwegian systems where NT service pack 2 (SP2) is already installed. Service pack 3 (SP3) or higher must be installed before the HP LAN card installation program is run.

Default Configuration

The LAN card installation program's default configuration is: client for Microsoft® Networks, IPX, NetBEUI and NDIS. If you want to obtain a different configuration you must install the HP LAN card software manually. Information on how to do this is included in a *readme.txt* file on one of the drivers diskettes in the kit (the PC's operating system determines which diskette contains the appropriate *readme.txt* file).

HP LAN Setup Diskette

The *HP LAN Setup* diskette must not be write protected during the HP LAN card installation process.

Operating System Master Diskettes

The HP LAN card installation program may need to access some of the operating system's files. You should have the master diskettes available.

Overview of the Installation Procedure

CAUTION

Make sure that you read the section entitled “Installation Requirements” on the previous two pages before you install the HP LAN card and software.

Installing the HP LAN card is a 4-stage process. You need to:

1 Carry out the pre-installation steps.
2 Install the HP LAN card.
3 Update fields in the HP PC *Setup* utility.
4 Carry out the post-installation steps.

Pre-installation

The pre-installation stage involves:

- Running the HP LAN *setup* program.
- Re-starting the PC to update the BIOS. The installation program performs this task automatically.

You must carry out the pre-installation before you physically install the HP LAN card in the PC.

Installing the HP LAN Card

This is when you physically install the HP LAN card in a free PCI slot in the PC. You can install the card in a minitower or in a desktop model.

Updating LAN-Specific Fields in the HP PC *Setup* Utility

You need to check that all the LAN-specific fields in the HP PC *Setup* utility are correctly set to enable the HP LAN card to function.

Post-installation

During this stage, the installation program performs a number of checks on the PC and, if necessary, updates some software components before letting the operating system install the HP LAN drivers.

Pre-installation Procedure

CAUTION Perform the pre-installation before you physically install the HP LAN card in the PC.

Pre-installation on a Windows 95 System

1 With Windows 95 running, insert the *HP LAN Setup* diskette into the diskette drive.

2 Click Start, and then Run.... The Run dialog box opens.

3 In the command line, type `a:\setup` and click OK. A network setup dialog box opens.

4 Click Next. A second network setup dialog box opens.

5 Click Finish. The PC reboots under DOS and displays a message asking you whether there is another LAN card already installed.

6 Type `n`, then remove the *HP LAN Setup* diskette from the diskette drive and turn off the PC.

7 Now go to “Installing the HP LAN Card” on page 8.

Pre-installation on a Windows NT 4.0 System

1 With Windows NT running, insert the *HP LAN Setup* diskette into the diskette drive.

2 Click Start, then Run....

3 In the command line, type `a:\setup` and click OK. An account information dialog box opens.

4 Enter the name of an account which is a member of the administrator group, and the corresponding password. If you are already logged on with administrator’s rights, the field for the account name is automatically filled in with your account name.

5 Click Next. A dialog box is displayed.

6 Click Finish. The PC reboots under DOS and displays a message asking you whether there is another LAN card already installed.

7 Type `n`, then remove the *HP LAN Setup* diskette from the diskette drive and turn off the PC.

8 Now go to “Installing the HP LAN Card” on page 8.

Installing the HP LAN Card

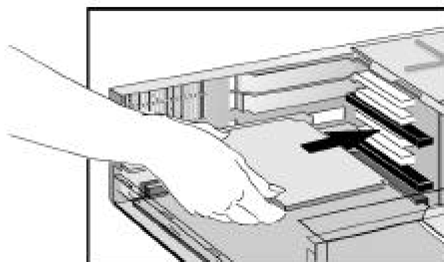
For complete information on how to install an accessory card (or board), refer to your PC *User's Guide*. The following steps are given as a guide.

1 With the PC turned off, disconnect the power cord and any connection to a telecommunications network, and then remove the cover.

2 Depending on the PC model, you may need to remove the accessory slot's retaining bracket, which can be found at the back of the PC.

3 Remove the slot cover.

4 Connect the External Start cable and, without bending it, insert the card into the accessory slot.



The card may be installed in a minitower model or in a desktop model.

Refer to "HP LAN Card Specifications" on page 14 for the position of the External Start connector on the HP LAN card. Refer to the PC's user or technical documentation for the position of the External Start connector on the system board.

5 Secure the card by replacing the slot cover screw or the retaining bracket and its screw, as appropriate for the PC.

6 Replace the cover. Reconnect the power cord and any connection to a telecommunications network.

Updating LAN-specific Fields in the HP PC *Setup* Utility

Having physically installed the HP LAN card in the PC, you now need to check that the BIOS is configured to use the card. To do this you need to use the HP PC *Setup* utility.

Starting the HP PC *Setup* Utility

1 Restart the PC.

2 Press F2 when **`F2=Setup`** is displayed on the screen during the PC's startup routine. The opening window of the HP PC *Setup* utility is displayed.

Using the HP PC *Setup* Utility

Refer to the *User's Guide* for the PC to find out how to navigate through the HP PC *Setup* utility and how to make changes to fields.

Which Fields Need Updating?

You need to check, and update if necessary, all the fields that are LAN-related.

The *User's Guide* supplied with the PC should contain a section explaining how to configure a LAN interface. The bulleted list given below should be used as a guideline. The field names used in your version of the *Setup* program may be slightly different to those shown below. Refer to the PCs *User's Guide* for more information.

- Check that the integrated LAN interface is enabled (Advanced➔Integrated Network Interface➔Integrated Ethernet Interface [Enabled]).
- Check that the PC can be started (booted and logged on) from the network (Security➔Boot Devices Security➔Start from Network [Enabled]).
- Check that the PC can be woken up from the network (Power➔Suspend Wakeup➔Integrated Network [Enabled]).
- Check that the PC can be powered on from the network (Power➔Power-On➔Integrated Network [Enabled]).

Post-installation Procedure

CAUTION Make sure that you have installed the HP LAN card before you perform the post-installation step.

Post-installation on a Windows 95 System

1 Restart the PC. Windows 95 automatically detects, and installs the software for, the HP LAN card. You may be asked to insert one of the Windows 95 installation diskettes.

2 Restart your PC when prompted to do so. Remember to remove the *HP LAN Setup* diskette before you do this.

The HP LAN card is now ready to use.

Post-installation on a Windows NT 4.0 System

1 Restart the PC and start Windows. You do not need to press Ctrl+Alt+Delete to log on.

2 When prompted to do so, insert the *HP LAN Setup* diskette into the diskette drive, and click OK. The setup wizard starts, and displays a dialog box indicating that the PC is ready to install the HP LAN card.

3 Type the path to the NT master disk (C:\I386 if the operating system files were copied to the hard disk during the installation of Windows NT), then click Next. The installation of the HP LAN card starts automatically. When the installation is complete, the last page of the wizard is displayed.

4 Click Finish to end the wizard.

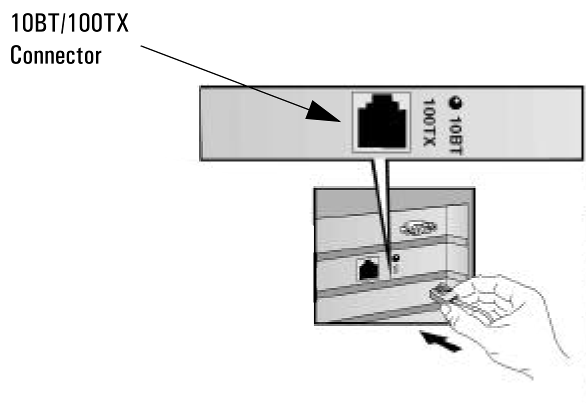
5 Restart your PC when prompted to do so. Remember to remove the *HP LAN Setup* diskette before you do this.

CAUTION If a service pack was already installed on the PC before the HP LAN card was installed, the service pack must be re-installed before the HP LAN card will function.

The HP LAN card is now ready to use.

Connecting to a Network

Connect the network cable to the RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair) LAN connector. The LAN card supports both 10 Mbits/s and 100 Mbits/s operation.



Remote Wake Up (RWU) and Remote Power On (RPO)

The HP LAN card has the ability to power up the PC upon receipt of a special sequence (known as a Magic Packet^{TM}) from the network.

The RWU mode allows the PC to resume normal functioning when it is in sleep (suspend) mode.

The RPO mode allows the PC to start when it is switched off.

Checking the Installation

Test whether the HP LAN card functions on the network by finding another network device or performing a network operation. If it does not work correctly, refer to “Troubleshooting” on page 12.

Troubleshooting

The HP LAN card does not work

- Check that the installation requirements have been adhered to (refer to page 3).
- Check that:
  - ❒ The pre-installation steps have been followed (refer to page 6).
  - ❒ The HP LAN card is correctly installed (refer to page 8).
  - ❒ The LAN-specific fields in the HP PC *Setup* utility are correctly set (refer to page 9).
  - ❒ The post-installation steps have been followed (refer to page 10).
- Check the network cables. In particular, check that the network cable connections are secure and that the cables are not damaged. If you find any loose connections or damaged cables, fix them and then see if your PC can communicate on the network.
- Check with the network administrator whether the network is active. The light on the HP LAN card's rear panel is off when there is no autonegotiation response, for example, when the LAN cable is not connected to the network HUB.
- Check that the PCI slot in which the HP LAN card is installed is enabled in the HP PC *Setup* utility (Advanced➔PCI Configuration).

The PC cannot be started or woken up from the network

- Check that the external start connector cable is connected to the HP LAN card and to the PC's system board.
- Check that the LAN-specific fields in the HP PC *Setup* utility are correctly set (refer to page 9).

HP Support Services

Drivers and utilities are available from the following HP Support Services:

- HP World Wide Web site:

  `http://www.hp.com/go/pcsupport`
  OR
  `http://www.hp.com/go/kayaksupport`

- HP Forum on CompuServe™:

  At the CompuServe prompt (!), type `GO HP`.

- HP Forum on America Online:

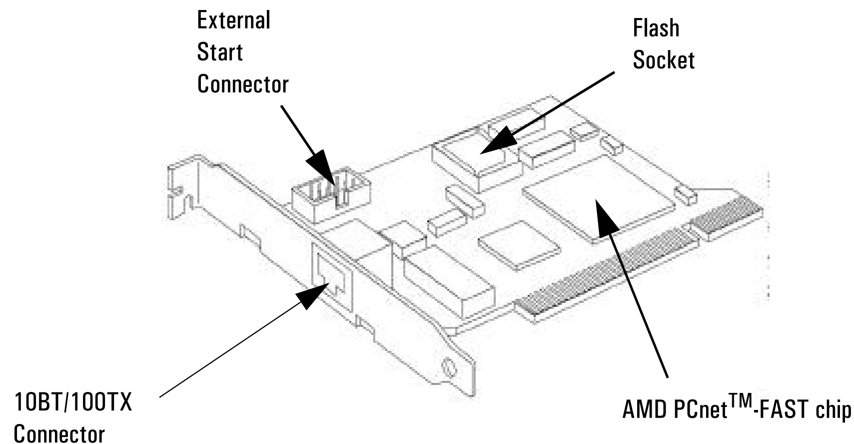
  Select Keyword Search from the menu, type `HP` and press Enter.

- HP BBS Library:

  Worldwide number: +1 (208) 344 1691.

HP LAN Card Specifications

Physical Layout



Hardware Features

- Fits in a standard PCI slot.
- One 10BT/100TX port dedicated to the support of Magic Packet, supporting Remote Power On (RPO) and Remote Wake Up (RWU).
- One Flash socket for remote start up and anti-virus checking.

Software Features

BIOS Functions

- BOOTROM. This is a special BIOS which enables the PC to boot from a network resource.
- RPO/RWU support.

Technical Specifications of the HP LAN Card

AMD PCnet-FAST Chip

- Compatible with ISO 8802.3 and Ethernet standards.
- Direct interface to PCI.
- Burst support.
- 32-bit Bus Master architecture with integrated DMA buffer management.
- Full duplex.
- Magic Packet support.
- Optional Boot PROM for disk-less node application.
- Automatic port selection.

Flash Support

- Disk-less node application. This enables booting from a server on the network instead of from a system resource (hard disk, diskette drive or a CD-ROM drive).
- Virus Scan support via the Flash socket (not part of the HP LAN kit).
- TCP/IP Boot Flash support (not part of the HP LAN kit).

External Start Connector

- RPO (when the PC is turned off) and RWU (when the PC is in sleep mode) signals are supplied through this connector.

LAN Connection Status LED (Light)

There is an LED on the rear of the HP LAN card which indicates the LAN connection status as follows:

- Off - when there is no autonegotiation response (for example, when the LAN cable is not connected to the network HUB).
- Blinking - during autonegotiation.
- Green (ON) - the connection has passed the autonegotiation and a link has been established between the HP LAN card and the network HUB/Switch.

Regulatory Information

DECLARATION OF CONFORMITY
according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD

Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, FRANCE

Declares that the product:

Product Name: D3999A

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY
International: IEC 950: 1991+A1+A2 +A3 + A4
Europe: EN 60950: 1992+A1+A2 + A3

EMC
CISPR 22: 1993 /EN 55022: 1994 Class B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by Directive 93/68/EEC, and carries the CE marking accordingly.

Grenoble
September 1997

Jean-Marc JULIA
Product Quality Manager

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement
Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Hardware Warranty

This HP accessory is covered by a limited hardware warranty for a period of one year from the date of purchase by the original end-user. The type of service provided is return to an HP or repair-authorized reseller service-center.

At Hewlett-Packard's discretion, a defective accessory will be repaired or replaced by a new unit, either of the same type or of an equivalent model.

If this accessory is purchased and used together with an HP Vectra personal computer or an HP Kayak PC workstation, it will be covered by the warranty of this computer or workstation, under the same conditions of service and duration.

Please, refer to the warranty statement provided with your HP personal computer for warranty limitations, customer responsibilities and other terms and conditions.

2

HP 100BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet-Karte Installationshandbuch

Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für Fehler, die in diesem Handbuch enthalten sind, oder für zufällige oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Leistungsfähigkeit oder dem Gebrauch dieses Handbuchs.

Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für den Gebrauch oder die Zuverlässigkeit seiner Software auf Geräten, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurden.

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

Inhaltsverzeichnis

2

Installieren der HP LAN-Karte

Inhalt des Service-Pack

Das Service-Pack enthält:

- 10 HP LAN-Karten (10BT/100TX)
- Einen Satz Disketten:
  - ❒ eine HP LAN-Setup-Diskette
  - ❒ zwei HP LAN-Treiberdisketten
  - ❒ zwei Adobe® Acrobat® Reader-Disketten (Version 2.2)

    Mit Acrobat Reader können Sie das Online-Handbuch “Network Administrator’s Guide” (nur in Englisch) lesen, das auf einer der HP LAN-Treiberdisketten enthalten ist. Dieses Handbuch ist nur für erfahrene Benutzer bestimmt.
- 10 externe Startkabel
- Dieses *Installationshandbuch*

Installationsanforderungen

Unterstützte Plattformen

Das HP LAN-Zubehörkit wird von den HP Vectra VE4 PCs und von den PC Workstations Kayak XA, XU und XW untern den folgenden Betriebssystemen (in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch) unterstützt:

- Windows 95 (alle Modelle außer Kayak XW, Kayak XU 6/266 FastRAID und Kayak XU 6/300 FastRAID)
- Windows NT 4.0 (alle Modelle)

Anzahl der unterstützten Netzwerkkarten

Das Installationsprogramm der HP LAN-Karte unterstützt maximal eine LAN-Karte pro PC. Wenn Sie die HP LAN-Karte in einem PC installieren möchten, der bereits mit einer LAN-Karte ausgestattet ist, müssen Sie die Software zur HP LAN-Karte manuell installieren. Informationen hierzu finden Sie in einer *readme.txt*-Datei auf einer der im Kit enthaltenen Treiberdisketten (die Diskette mit der entsprechenden *readme.txt*-Datei wird vom Betriebssystem des PC festgelegt).

Pro PC wird nur eine integrierte HP LAN-Karte unterstützt, weil auf der Systemplatine von HP PCs nur ein Anschluß für externe Starts vorhanden ist.

Booten/Starten vom Diskettenlaufwerk

Dem PC muß das Starten vom Diskettenlaufwerk möglich sein. Diese Funktion wird im HP PC *Setup*-Programm festgelegt. Dieses Programm kann durch Drücken von F2 während des Startvorgangs des PC aufgerufen werden. Im HP PC *Setup*-Programm finden Sie die entsprechende Einstellung in der Regel wie folgt: Sicherheit➜Stargeräteschutz➜Start von Diskette.

NT-Service-Pack

Wenn auf dem PC bereits ein NT-Service-Pack installiert ist, muß dieser nach der Installation der HP LAN-Karte und der dazugehörigen Software erneut installiert werden.

Bei Systemen unter NT4.0 funktioniert das Installationsprogramm der HP LAN-Karte nicht auf dänischen, italienischen, niederländischen oder norwegischen Systemen, auf denen bereits das NT-Service-Pack 2 (SP2) installiert ist. Vor dem Start des Installationsprogramms der HP LAN-Karte muß das Service-Pack 3 (SP3) oder höher installiert werden.

Standardkonfiguration

Standardmäßig ist das Installationsprogramm der HP LAN-Karte wie folgt konfiguriert: Client für Microsoft®-Netzwerke, IPX, NetBEUI und NDIS. Wenn Sie eine andere Konfiguration wünschen, müssen Sie die Software der HP LAN-Karte manuell installieren. Informationen hierzu finden Sie in einer *readme.txt*-Datei auf einer der im Kit enthaltenen Treiberdisketten (die Diskette mit der entsprechenden *readme.txt*-Datei wird vom Betriebssystem des PC festgelegt).

HP LAN-Setup-Diskette

Die Diskette *HP LAN Setup* darf während der Installation der HP LAN-Karte nicht schreibgeschützt sein.

Master-Disketten vom Betriebssystem

Das Installationsprogramm der HP LAN-Karte muß möglicherweise auf einige Dateien des Betriebssystems zugreifen. Die entsprechenden Master-Disketten sollten griffbereit vorliegen.

Überblick über die Installationsprozedur

VORSICHT

Lesen Sie unbedingt den Abschnitt “Installationsanforderungen” auf den beiden vorhergehenden Seiten, bevor Sie die HP LAN-Karte und die entsprechende Software installieren.

Die Installation der HP LAN-Karte erfolgt in den nachstehenden vier Schritten:

1 Vorbereiten der Installation
2 Installieren der HP LAN-Karte
3 Aktualisieren der Felder im HP PC *Setup*-Programm
4 Abschließen der Installation

Vorbereiten der Installation

Die Installation wird wie folgt vorbereitet:

- Ausführen des HP LAN-S*etup*-Programms
- Neustarten des PC zur Aktualisierung des BIOS. Diese Aufgabe wird vom Installationsprogramm automatisch durchgeführt.

Sie müssen die Vorbereitung der Installation vor der eigentlichen Installation der HP LAN-Karte im PC vornehmen.

Installieren der HP LAN-Karte

Dies erfolgt, wenn Sie die HP LAN-Karte physisch in einem freien PCI-Steckplatz im PC installieren. Die Karte kann sowohl in einem Minitower-Modell als auch in einem Desktop-Modell installiert werden.

Aktualisieren der LAN-spezifischen Felder im HP PC *Setup*-Programm

Sie müssen überprüfen, ob im HP PC *Setup*-Programm alle LAN-spezifischen Felder korrekt eingestellt sind, um die Funktion der HP LAN-Karte zu ermöglichen.

Abschließen der Installation

In diesem Schritt führt das Installationsprogramm mehrere Tests am PC durch und aktualisiert einige Software-Komponenten (falls erforderlich), bevor es vom Betriebssystem die HP LAN-Treiber installieren läßt.

Vorbereiten der Installation

VORSICHT Führen Sie die Vorbereitung der Installation durch, bevor Sie die HP LAN-Karte im PC physisch installieren.

Vorbereiten der Installation auf einem System mit Windows 95

1 Während Windows 95 aktiv ist, legen Sie die Diskette *HP LAN Setup* im Diskettenlaufwerk ein.

2 Klicken Sie auf “Start” und anschließen auf “Ausführen...”.

3 Geben Sie in der Befehlszeile `a:\setup` ein, und klicken Sie dann auf OK. Es erscheint ein Dialogfenster für das Netzwerk-Setup.

4 Klicken Sie auf “Weiter”. Ein zweites Dialogfenster für das Netzwerk-Setup erscheint.

5 Klicken Sie auf “Fertigstellen”. Der PC startet neu unter DOS und zeigt eine Meldung an, in der Sie gefragt werden, ob bereits eine andere LAN-Karte installiert ist.

6 Geben Sie `n` ein. Nehmen Sie die Diskette *HP LAN Setup* aus dem Diskettenlaufwerk, und schalten Sie dann den PC aus.

7 Fahren Sie jetzt mit dem Abschnitt “Installieren der HP LAN-Karte” auf Seite 8 fort.

Vorbereiten der Installation auf einem System mit Windows NT 4.0

1 Während Windows NT aktiv ist, legen Sie die Diskette *HP LAN Setup* im Diskettenlaufwerk ein.

2 Klicken Sie auf “Start” und anschließen auf “Ausführen...”.

3 Geben Sie in der Befehlszeile `a:\setup` ein, und klicken Sie dann auf OK. Es erscheint ein Dialogfenster mit Informationen über Benutzerkonten.

4 Geben Sie den Namen eines Kontos, das Mitglied der Verwaltergruppe ist, und das entsprechende Kennwort ein. Wenn Sie sich bereits mit Verwalterrechten angemeldet haben, erscheint im Feld für den Kontennamen bereits automatisch Ihr Kontenname.

5 Klicken Sie auf “Weiter”. Es erscheint ein Dialogfenster.

6 Klicken Sie auf “Beenden”. Der PC startet neu unter DOS und zeigt eine Meldung an, in der Sie gefragt werden, ob bereits eine andere LAN-Karte installiert ist.

7 Geben Sie n ein. Nehmen Sie die Diskette *HP LAN Setup* aus dem Diskettenlaufwerk, und schalten Sie dann den PC aus.

8 Fahren Sie jetzt mit dem Abschnitt “Installieren der HP LAN-Karte” auf Seite 8 fort.

Installieren der HP LAN-Karte

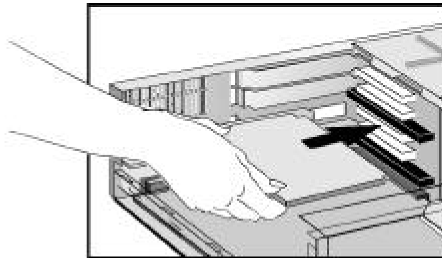
Umfassende Informationen zur Installation von Zubehörkarten (oder anderen Karten) finden Sie im PC *Benutzerhandbuch*. Die folgenden Schritte dienen als Richtlinie.

1 Wenn der PC ausgeschaltet ist, ziehen Sie das Netzkabel und alle anderen Kabel zu einem Telekommunikationsnetz ab. Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab.

2 Abhängig von Ihrem PC-Modell müssen Sie möglicherweise die Halterungsklammer des Zubehörsteckplatzes entfernen. Diese befindet sich auf der Rückseite des PC.

3 Entfernen Sie die Steckplatzabdeckung.

4 Schließen Sie das Kabel zum externen Starten ("External Start") an, und setzen Sie die Karte in den Zubehörsteckplatz. Achten Sie hierbei darauf, daß Sie die Karte nicht verbiegen.



Die Karte kann in einem Minitower- oder in einem Desktop-Modell installiert werden.

Die Anordnung des Anschlusses "External Start" auf der HP LAN-Karte können Sie dem Abschnitt "Spezifikationen der HP LAN-Karte" auf Seite 16 entnehmen. Informationen zur Anordnung des Anschlusses "External Start" auf der Systemplatine finden Sie im Benutzerhandbuch zum PC.

5 Befestigen Sie die Karte mit den Schrauben der Steckplatzabdeckung oder mit der Halterungsklammer und den dazugehörigen Schrauben (entsprechend für Ihren PC).

6 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung wieder an. Schließen Sie das Netzkabel und alle anderen Kabel zu einem Telekommunikationsnetz wieder an.

Aktualisieren LAN-spezifischer Felder im HP PC *Setup*-Programm

Nachdem Sie die HP LAN-Karte physisch im PC installiert haben, müssen Sie jetzt überprüfen, ob das BIOS für die Verwendung der Karte konfiguriert ist. Hierfür müssen Sie das HP PC *Setup*-Programm verwenden.

Starten des HP PC *Setup*-Programms

1 Starten Sie den PC neu.

2 Drücken Sie F2, wenn während des Startvorgangs des PC am Bildschirm die Meldung **`F2=Setup`** erscheint. Es wird der Begrüßungsbildschirm des HP PC *Setup*-Programms angezeigt.

Verwenden des HP PC *Setup*-Programms

Informationen zum Navigieren im HP PC *Setup*-Programm und zum Verändern von Feldinhalten finden Sie im *Benutzerhandbuch* zum PC.

Welche Felder müssen aktualisiert werden?

Sie müssen alle LAN-bezogenen Felder überprüfen und ggf. aktualisieren.

In dem mit dem PC gelieferten *Benutzerhandbuch* sollte ein Abschnitt enthalten sein, in dem die Konfiguration von LAN-Schnittstellen erläutert wird. Betrachten Sie die nachstehende Liste als Anhaltspunkt. Die Feldnamen, die in Ihrer Version des *Setup*-Programms verwendet werden, können sich von den hier genannten geringfügig unterscheiden. Einzelheiten entnehmen Sie dem *Benutzerhandbuch* Ihres PCs.

- Überprüfen Sie, ob die integrierte LAN-Schnittstelle aktiviert ist (Erweitert➜Integr. Netzwerkschnittstelle➜Interface Ethernet-Schnittstelle [Aktiviert]).
- Überprüfen Sie, ob der PC über das Netzwerk angesprochen (gestartet und angemeldet) werden kann (Sicherheit➜Startgerätschutz➜Start von Netzwerk [Aktiviert]).

- Überprüfen Sie, ob der PC über das Netzwerk aktiviert werden kann (Power (Netz)➜Aussetz-Aktivierung➜Integr. Netzwerkschn. [Aktiviert]).
- Überprüfen Sie, ob der PC über das Netzwerk eingeschaltet werden kann (Power (Netz)➜Einschalten➜Integr. Netzwerkschn. [Aktiviert]).

Abschließen der Installation

VORSICHT Stellen Sie sicher, daß Sie die HP LAN-Karte bereits installiert haben, bevor Sie die Installation abschließen.

Abschließen der Installation auf einem System mit Windows 95

1 Starten Sie den PC neu. Windows 95 erkennt automatisch die HP LAN-Karte und installiert die dazugehörige Software. Eventuell werden Sie dazu aufgefordert, eine der Installationsdisketten von Windows 95 einzulegen.

2 Starten Sie Ihren PC neu, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Entnehmen Sie zuvor die Diskette *HP LAN Setup* aus dem Laufwerk.

Die HP LAN-Karte ist jetzt betriebsbereit.

Abschließen der Installation auf einem System mit Windows NT 4.0

1 Starten Sie den PC neu, und starten Sie Windows. Sie müssen Strg+Alt+Entf drücken, um sich anzumelden.

2 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, legen Sie die Diskette *HP LAN Setup* im Diskettenlaufwerk ein, und klicken Sie auf OK. Es wird der Setup-Assistent aufgerufen, und es erscheint ein Dialogfenster. Dies weist darauf hin, daß der PC für die Installation der HP LAN-Karte vorbereitet ist.

3 Geben Sie den Pfad zum NT-Master-Laufwerk ein (C:\I386, wenn die Dateien des Betriebssystems während der Installation von Windows NT auf das Festplattenlaufwerk kopiert wurden). Klicken Sie dann auf “Weiter”. Die Installation der LAN-Karte wird automatisch gestartet. Nach Abschluß der Installation erscheint die letzte Seite des Assistenten.

4 Klicken Sie auf “Beenden”, um den Assistenten zu verlassen.

5 Starten Sie Ihren PC neu, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Nehmen Sie zuvor die Diskette *HP LAN Setup* aus dem Laufwerk.

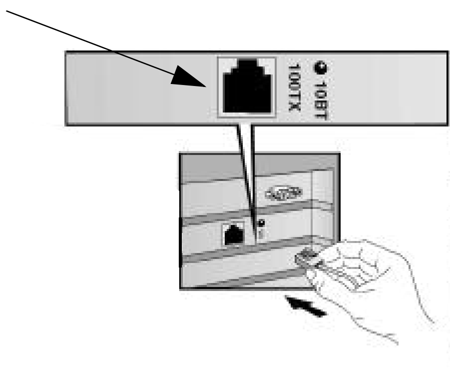
VORSICHT

Wenn das Service-Pack bereits vor der Installation der HP LAN-Karte auf dem PC installiert war, muß es erneut installiert werden, um die Funktionsfähigkeit der HP LAN-Karte zu gewährleisten.

Die HP LAN-Karte ist jetzt betriebsbereit.

Anschließen an ein Netzwerk

Schließen Sie das Netzwerkkabel an einem der RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair) LAN-Anschlüsse an. Die HP LAN-Karte unterstützt einen Betrieb mit 10 Mb/s und mit 100 Mb/s.



Remote Wake Up (RWU, entferntes Aktivieren) und Remote Power On (RPO, entferntes Einschalten)

Mit Hilfe der HP LAN-Karte kann der PC durch den Empfang einer speziellen Befehlsfolge (die als Magic Packet™ bezeichnet wird) über das Netzwerk eingeschaltet werden.

Der RWU-Modus ermöglicht es, daß der PC wieder den normalen Betrieb aufnimmt, wenn sich dieser zuvor im Schlaf- (Aussetz-) Modus befand.

Der RPO-Modus ermöglicht es, daß der PC gestartet wird, wenn er zuvor ausgeschaltet wurde.

Überprüfen der Installation

Testen Sie, ob die HP LAN-Karte im Netzwerk funktioniert, indem Sie ein anderes Netzwerkgerät auffinden oder eine Netzwerkoperation durchführen. Wenn dies nicht korrekt funktioniert, lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt “Fehlerbehebung”.

Fehlerbehebung

Die HP LAN-Karte funktioniert nicht

- Überprüfen Sie, ob die Anforderungen der Installation erfüllt wurden (siehe Seite 3).
- Überprüfen Sie die folgenden Punkte:
  - ❐ Wurden die Schritte zur Vorbereitung der Installation beachtet (siehe Seite 6)?
  - ❐ Ist die HP LAN-Karte korrekt installiert (siehe Seite 8)?
  - ❐ Sind die LAN-spezifischen Felder im HP PC *Setup*-Programm korrekt eingestellt (siehe Seite 9)?
  - ❐ Wurden die Schritte zum Abschließen der Installation beachtet (siehe Seite 11)?
- Überprüfen Sie die Netzwerkkabel. Prüfen Sie insbesondere, ob die Verbindungen der Netzwerkkabel fest sitzen und ob die Kabel nicht beschädigt sind. Sichern Sie lockere Verbindungen und reparieren Sie beschädigte Kabel. Kontrollieren Sie dann, ob zwischen Ihrem PC und dem Netzwerk eine Kommunikation möglich ist.
- Überprüfen Sie mit dem Netzwerkverwalter, ob das Netzwerk aktiv ist. An der rückseitigen Anschlußleiste der HP LAN-Karte leuchtet die Anzeige, wenn keine Reaktion bei automatischem Verbindungsaufbau erfolgt, zum Beispiel, wenn das LAN-Kabel nicht an den Netzwerk-HUB angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob der PCI-Steckplatz, in dem die HP LAN-Karte installiert ist, im HP PC *Setup*-Programm aktiviert ist (Erweitert➜PCI-Konfiguration).

Der PC kann über das Netzwerk nicht gestartet oder aktiviert werden

- Überprüfen Sie, ob das Kabel für das externe Starten an der HP LAN-Karte und an der Systemplatine des PC angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die LAN-spezifischen Felder im HP PC *Setup*-Programm korrekt eingestellt sind (siehe Seite 9).

HP Unterstützungsdienste

Über die folgenden HP Unterstützungsdienste sind Treiber und Dienstprogramme verfügbar:

- HP World Wide Web Site:

  `http://www.hp.com/go/pcsupport`

  ODER

  `http://www.hp.com/go/kayaksupport`

- HP Forum in CompuServe™:

  Geben Sie nach der CompuServe-Eingabeaufforderung (!) `GO HP` ein.

- HP Forum in America Online:

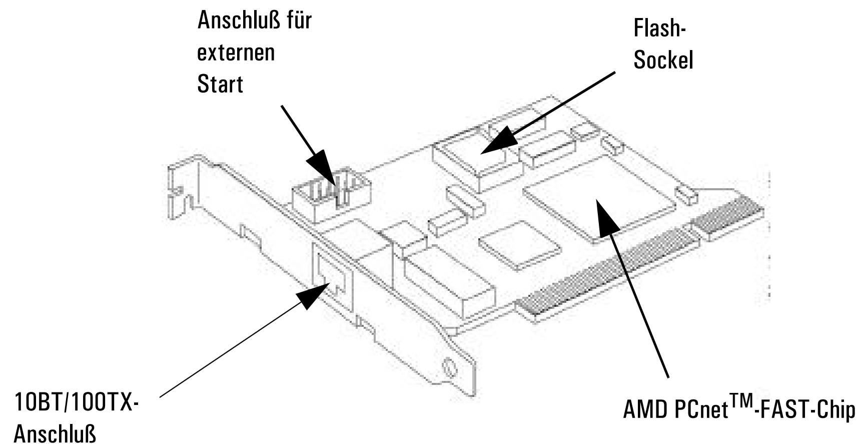
  Wählen Sie “Keyword Search” im Menü aus, und geben Sie `HP` ein. Drücken Sie dann [↵].

- HP BBS-Bibliothek:

  Weltweit gültige Nummer: +1 (208) 344 1691

Spezifikationen der HP LAN-Karte

Physischer Aufbau



Hardware-Eigenschaften

- Kann in Standard-PCI-Steckplatz eingesetzt werden.
- Ein 10BT/100TX-Anschluß für die Unterstützung von Magic Packet, mit Unterstützung von “Remote Power On” (RPO, entferntes Einschalten) und “Remote Wake Up” (RWU, entferntes Aktivieren).
- Ein Flash-Sockel für entferntes Starten und Anti-Viren-Prüfung.

Software-Eigenschaften

BIOS-Funktionen

- BOOTROM. Dies ist ein spezielles BIOS, das das Starten des PC über eine Netzwerk-Ressource ermöglicht.
- RPO/RWU-Unterstützung.

Technische Daten der HP LAN-Karte

AMD PCnet-FAST-Chip

- Kompatibel mit ISO 8802.3- und Ethernet-Standards
- Direkte PCI-Schnittstelle
- Burst-Unterstützung
- 32-Bit-Bus-Master-Architektur mit integrierter DMA-Puffer-Verwaltung
- Voll-Duplex
- Unterstützung von “Magic Packet”
- Optionaler Boot-PROM für Netzknotenanwendungen ohne Plattenzugriff
- Automatische Anschlußauswahl

Flash-Unterstützung

- Netzknotenanwendungen ohne Plattenzugriff. Diese Funktion ermöglicht das Starten über einen Server im Netzwerk anstatt über eine Systemressource (Festplatten-, Disketten- oder CD-ROM-Laufwerk).
- Virus-Scan-Unterstützung via Flash-Sockel (nicht im HP LAN-Kit enthalten)
- TCP/IP-Boot-Flash-Unterstützung (nicht im HP LAN-Kit enthalten)

Anschluß für externes Starten

- Über diesen Anschluß werden RPO-Signale (wenn der PC ausgeschaltet ist) und RWU-Signale (wenn sich der PC im Schlafmodus befindet) gesendet.

LAN-Verbindungsstatus-LED (Leuchtdiode)

Auf der Rückseite der HP LAN-Karte befindet sich ein LED, das den LAN-Verbindungsstatus wie folgt anzeigt:

- Aus - wenn beim automatischen Verbindungsaufbau keine Reaktion erfolgt (zum Beispiel, wenn das LAN-Kabel nicht an den Netzwerk-HUB angeschlossen ist).
- Blinken - während des automatischen Verbindungsaufbaus.
- Grün (EIN) - die automatische Verbindung wurde aufgebaut, und zwischen der HP LAN-Karte und dem Netzwerk-HUB/Schalter besteht eine Verbindung.

Wichtige Hinweise und Bestimmungen

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
entsprechend ISO/IEC Guide 22 und EN 45014

Name des Herstellers: HEWLETT-PACKARD

Anschrift des Herstellers: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, FRANCE

erklärt, daß das Produkt:
Produktname: D3999A
folgenden Produktspezifikationen entspricht:

SICHERHEIT
International: IEC 950: 1991+A1+A2 +A3 + A4
Europa: EN 60950: 1992+A1+A2 + A3

EMC
CISPR 22: 1993 /EN 55022: 1994 Klasse B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0,5 kV Signalleitungen,
1 kV Netzleitungen

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

Weitere Information: Das Produkt hält folgende Bestimmungen ein: Richtlinie 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit und die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG, beide wurden durch die Richtlinie 93/68/EWG ergänzt. Das Produkt trägt entsprechend das CE-Zeichen.

Grenoble
September 1997

Jean-Marc JULIA
Qualitätswesen

Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP-Zubehör gilt eine Hardware-Garantie von einem Jahr ab Kauf durch den ersten Endverbraucher. Garantieleistungen bestehen bei Rückgabe an ein Kundendienstzentrum von HP oder von zur Reparatur befugten Vertragshändlern.

Hewlett-Packard entscheidet, ob ein defektes Zubehörteil repariert oder durch ein neues Teil desselben oder eines gleichwertigen Typs ersetzt wird.

Wurde das Zubehör zusammen mit einem Personalcomputer des Typs HP Vectra oder einer HP Kayak PC Workstation gekauft und betrieben, gilt dafür die Garantie dieses Computers oder dieser Workstation mit demselben Leistungsumfang und derselben Dauer.

Den mit dem Personalcomputer von HP ausgelieferten Garantiebedingungen entnehmen Sie Einzelheiten zu Garantiebeschränkungen, Obliegenheiten des Kunden und anderen Themen.

Guide d'installation de la carte Ethernet HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité, ni les conséquences de l'utilisation de ses logiciels lorsqu'ils sont exploités sur des matériels qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard.

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

Table des matières

3 Installation de la carte LAN HP

ↄ

Installation de la carte LAN HP

Que contient le Service Pack ?

Le service pack contient :

- 10 cartes HP LAN (10BT/100TX)
- Une série de disquettes :
  - ❒ une disquette d'installation LAN HP
  - ❒ deux disquettes pilotes LAN HP
  - ❒ deux disquettes Adobe® Acrobat® Reader (Version 2.2) Acrobat Reader vous permet de lire le guide en ligne d'administration de réseau (disponible en anglais uniquement) fourni sur l'une des disquettes pilotes LAN HP. Le guide d'administration de réseau est réservé aux utilisateurs experts.
- 10 câbles externes de démarrage
- Le présent *Guide d'installation*.

Exigences requises pour l'installation

Plates-formes prises en charge

Le kit d'accessoires LAN HP est pris en charge par les modèles HP Vectra VE4 et les stations de travail Kayak XA, XU et XW, avec les systèmes d'exploitation suivants (en anglais, français, allemand, espagnol ou italien) :

- Windows 95 (tous les modèles sauf Kayak XW, Kayak XU 6/266 FastRAID et Kayak XU 6/300 FastRAID)
- Windows NT 4.0 (tous les modèles)

Nombre de cartes réseau prises en charges

Le programme d'installation de la carte LAN HP prend en charge au maximum une carte LAN par ordinateur. Si vous souhaitez installer la carte LAN HP sur un ordinateur déjà équipé d'une telle carte, vous devrez installer le logiciel de la carte LAN HP manuellement. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au fichier *readme.txt* de l'une des disquettes pilotes fournies avec le kit (le système d'exploitation de l'ordinateur détermine laquelle de ces disquettes contient le fichier *readme.txt* approprié).

Une seule carte LAN HP intégrée est prise en charge par ordinateur. En effet, il n'y a qu'un seul connecteur externe de démarrage sur la carte système des ordinateurs HP.

Amorçage/Démarrage à partir du lecteur de disquette

Le PC doit être capable de s'amorcer à partir du lecteur de disquette, fonctionnalité configurée dans le programme *Setup* de l'ordinateur HP. Celui-ci est accessible en appuyant sur F2 pendant la phase de démarrage de l'ordinateur. L'emplacement de ce paramètre dans le programme *Setup* de l'ordinateur HP est généralement le suivant : Sécurité➜Sécurité unités➜Démarre depuis disquette.

Service Pack NT

Si un service pack NT est déjà installé sur l'ordinateur, il doit être réinstallé une fois que le logiciel et la carte LAN HP ont été installés.

Configuration par défaut

La configuration par défaut du programme d'installation de carte LAN est la suivante : client pour Microsoft® Networks, IPX, NetBEUI et NDIS. Pour obtenir une configuration différente, vous devrez installer le logiciel de la carte LAN HP manuellement. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au fichier *readme.txt* de l'une des disquettes pilotes fournies avec le kit (le système d'exploitation de l'ordinateur détermine laquelle de ces disquettes contient le fichier *readme.txt* approprié).

Disquette HP LAN Setup

La disquette *HP LAN Setup* ne doit pas être protégée en écriture pendant l'installation de la carte LAN HP.

Disquettes originales du système d'exploitation

Il se peut que le programme d'installation de la carte LAN HP doive intervenir dans certains fichiers du système d'exploitation ; c'est pourquoi, il vous faut avoir les disquettes originales à disposition.

Présentation de la procédure d'installation

ATTENTION

Assurez-vous que vous avez lu la section intitulée “Exigences requises pour l'installation” (deux pages précédentes) avant d'installer le logiciel et la carte LAN HP.

L'installation de la carte LAN HP se déroule selon une procédure en 4 étapes. Vous devez :

1 Suivre les procédures de pré-installation.
2 Installer la carte LAN HP.
3 Mettre à jour les champs du programme *Setup* de l'ordinateur HP.
4 Suivre les procédures de post-installation.

Pré-installation

L'étape de pré-installation se décompose comme suit :

- Exécution du programme *setup* LAN HP.
- Redémarrage de l'ordinateur pour mettre à jour le BIOS ; le programme d'installation réalise cette opération automatiquement.

Vous devez réaliser la procédure de pré-installation avant d'installer la carte LAN HP dans l'ordinateur.

Installation de la carte LAN HP

Il s'agit de l'installation physique de la carte LAN HP dans un logement PCI libre de l'ordinateur, laquelle est possible aussi bien dans un modèle mini-tour que dans un modèle desktop.

Mise à jour des champs spécifiques au LAN dans le *Setup* de l'ordinateur HP

Vous devez vérifier que tous les champs spécifiques au LAN du programme *Setup* de l'ordinateur HP sont correctement paramétrés pour permettre le fonctionnement de la carte LAN HP.

Post-installation

Au cours de cette étape, le programme d'installation effectue toute une série de contrôles au niveau de l'ordinateur et, le cas échéant, met à jour certains composants logiciels avant de permettre au système d'exploitation d'installer les pilotes LAN HP.

Procédure de pré-installation

ATTENTION Effectuez la procédure de pré-installation avant d'installer physiquement la carte LAN HP dans l'ordinateur.

Pré-installation sur un système Windows 95

1. Lancez Windows 95, puis insérez la disquette *HP LAN Setup* dans le lecteur.
2. Cliquez sur Démarrer, puis sur Exécuter.... La boîte de dialogue Exécuter apparaît à l'écran.
3. Dans la ligne de commande, tapez `a:\setup`, puis cliquez sur OK. Une boîte de dialogue d'installation réseau apparaît à l'écran.
4. Cliquez sur Suivant. Une deuxième boîte de dialogue d'installation réseau apparaît à l'écran.
5. Cliquez sur Terminer. Le PC se réamorce sous DOS et affiche un message vous demandant de préciser si une autre carte LAN est déjà installée dans l'ordinateur.
6. Tapez `n`, puis retirez la disquette *HP LAN Setup* du lecteur et mettez l'ordinateur hors tension.
7. Reportez-vous alors à la section intitulée "Installation de la carte LAN HP" on page 8.

Pré-installation sur un système Windows NT 4.0

1. Lancez Windows NT, puis insérez la disquette *HP LAN Setup* dans le lecteur.
2. Cliquez sur Démarrer, puis sur Exécuter....
3. Dans la ligne de commande, tapez `a:\setup`, puis cliquez sur OK. Une boîte de dialogue d'informations utilisateur apparaît.
4. Entrez le nom d'un utilisateur membre du groupe d'administrateurs, ainsi que le mot de passe correspondant. Si vous êtes déjà enregistré, le nom de l'utilisateur s'inscrit automatiquement dans le champ correspondant.

5 Cliquez sur Suivant. Une boîte de dialogue apparaît.

6 Cliquez sur Terminer. L'ordinateur se réamorce sous DOS et affiche un message vous demandant de préciser si une autre carte LAN est déjà installée dans l'ordinateur.

7 Tapez `n`, puis retirez la disquette *HP LAN Setup* du lecteur et mettez l'ordinateur hors tension.

8 Reportez-vous alors à la section "Installation de la carte LAN HP" on page 8.

Installation de la carte LAN HP

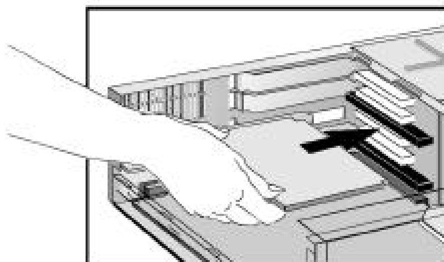
Reportez-vous au *Guide d'utilisation* de votre ordinateur pour obtenir des informations complètes sur la façon d'installer une carte d'extension (ou un module). Les étapes ci-dessous vous sont indiquées à titre indicatif.

1 Mettez l'ordinateur hors tension, débranchez le câble d'alimentation et toutes les connexions au réseau de télécommunications, puis retirez le capot de l'ordinateur.

2 En fonction de l'ordinateur dont vous disposez, il se peut que vous ayez à retirer les éventuels crochets de fixation du logement situés à l'arrière de l'ordinateur.

3 Retirez l'obturateur du logement.

4 Branchez le câble de démarrage externe et, sans la plier, insérez la carte dans le logement.



La carte peut être installée dans un modèle mini-tour ou desktop.

Reportez-vous à la section “Spécifications de la carte LAN HP” on page 14 pour connaître la position du connecteur externe de démarrage sur la carte LAN HP. Reportez-vous au guide d'utilisation ou à la documentation technique de l'ordinateur pour connaître la position du connecteur externe de démarrage de la carte système.

5 Fixez la carte en remettant en place la vis de l'obturateur du logement ou le crochet de fixation et ses vis, en fonction de l'ordinateur dont vous disposez.

6 Remontez le capot de l'ordinateur. Rebranchez le cordon d'alimentation et toutes les connexions au réseau de télécommunications.

Mise à jour des champs spécifiques au LAN dans le programme *Setup* de l'ordinateur HP

Une fois que vous avez physiquement installé la carte LAN HP dans l'ordinateur, vous devez vérifiez que le BIOS est configuré pour permettre l'utilisation de la carte. Vous devez pour ce faire utiliser le programme *Setup* de l'ordinateur HP.

Démarrage du *Setup* de l'ordinateur HP

1 Redémarrez l'ordinateur.

2 Appuyez sur F2 lorsque **F2=Setup** s'affiche au cours de la phase de démarrage de l'ordinateur. La fenêtre d'ouverture du programme *Setup* apparaît à l'écran.

Utilisation du *Setup* de l'ordinateur HP

Reportez-vous au *Guide d'utilisation* de l'ordinateur pour savoir comment vous déplacer dans le programme et comment effectuer des modifications dans les champs qui le composent.

Quels sont les champs à mettre à jour ?

Vous devez vérifier et, si nécessaire, mettre à jour tous les champs relatifs au LAN.

Le *Guide d'utilisation* fourni avec votre ordinateur contient une section sur la configuration d'interface LAN. La liste figurant ci-dessous est donnée à titre indicatif. En effet, dans la version du programme *Setup* que vous avez, les intitulés des champs peuvent être légèrement différents de ceux qui sont indiqués plus bas. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide d'utilisation* de votre ordinateur.

- Vérifier que l'interface LAN intégrée est activée (Avancé➜ Interface réseau intégrée➜Interface Ethernet intégrée [Activé]).
- Vérifier que l'ordinateur peut être lancé (amorçage et connexion) à partir du réseau (Sécurité➜Sécurité unités➜Démarre depuis réseau [Activé]).
- Vérifier que l'ordinateur peut être réveillé à partir du réseau (Energie➜Réveil par IRQ➜Réseau intégré [Activé]).
- Vérifier que l'ordinateur peut être mis sous tension à partir du réseau (Energie➜Mise sous tension➜Réseau intégré [Activé]).

Procédure de post-installation

ATTENTION Assurez-vous que vous avez installé la carte LAN HP avant de passer à l'étape de post-installation.

Post-installation sur un système Windows 95

1 Redémarrez l'ordinateur. Windows 95 reconnaît automatiquement la carte LAN HP et installe le logiciel correspondant. Il se peut que vous ayez à insérer l'une des disquettes d'installation de Windows 95.

2 Redémarrez l'ordinateur lorsque vous y êtes invité. N'oubliez pas de retirer la disquette *HP LAN Setup* avant d'effectuer cette opération.

La carte LAN HP est alors prête à être utilisée.

Post-installation sur un système Windows NT 4.0

1 Redémarrez l'ordinateur et lancez Windows. Vous n'avez pas à appuyer sur Ctrl+Alt+Suppr pour débuter une session.

2 Lorsque vous y êtes invité, insérez la disquette *HP LAN Setup* dans le lecteur, puis cliquez sur OK. L'assistant d'installation est lancé et affiche une boîte de dialogue qui indique que l'ordinateur est prêt à installer la carte LAN HP.

3 Tapez le chemin d'accès au disque principal NT (C:\I386 si les fichiers du système d'exploitation ont été copiés sur le disque dur au moment de l'installation de Windows NT), puis cliquez sur Suivant. L'installation de la carte LAN HP est lancée automatiquement. Lorsque l'installation est terminée, la dernière page de l'assistant apparaît à l'écran.

4 Cliquez sur Terminer pour quitter l'assistant.

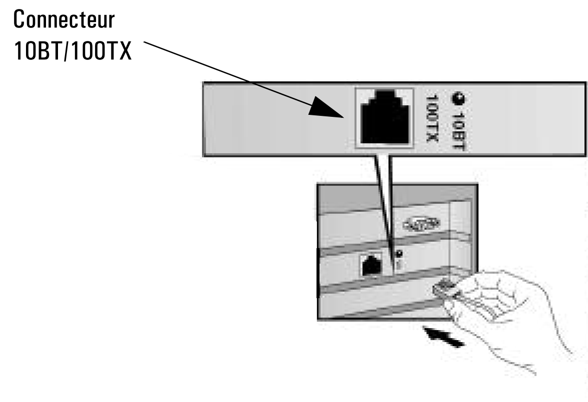
5 Redémarrez l'ordinateur lorsque vous y êtes invité. N'oubliez pas de retirer la disquette *HP LAN Setup* avant d'effectuer cette opération.

ATTENTION Si un service pack a été installé sur l'ordinateur avant la carte LAN HP, il doit être réinstallé pour que la carte LAN HP fonctionne.

La carte LAN HP est alors prête à être utilisée.

Connexion à un réseau

Branchez le câble réseau sur le connecteur LAN RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair pour paire torsadée non blindée). La carte LAN prend en charge 10 et 100 méga-bits/seconde.



Modes RWU (Remote Wake Up) et RPO (Remote Power On)

La carte LAN HP a la capacité de mettre l'ordinateur sous tension à partir du réseau à la réception d'une séquence spéciale (connue sous le nom de Magic Packet^{TM}).

Le mode RWU permet à l'ordinateur de reprendre un fonctionnement normal lorsqu'il se trouve en mode sommeil/veille.

Le mode RPO permet à l'ordinateur de démarrer lorsqu'il est hors tension.

Vérification de l'installation

Effectuez un test des fonctions de la carte LAN HP sur le réseau en recherchant un autre périphérique du réseau ou en réalisant une opération sur le réseau. Si la carte ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section intitulée “Dépannage” on page 12.

Dépannage

La carte LAN HP ne fonctionne pas

- Vérifiez que les exigences requises pour l'installation sont bien remplies (reportez-vous en page 3).
- Vérifiez que :
  - ❒ Les étapes de pré-installation ont été respectées (reportez-vous en page 6).
  - ❒ La carte LAN HP est correctement installée (reportez-vous en page 8).
  - ❒ Les champs spécifiques au LAN du programme *Setup* sont correctement paramétrés (reportez-vous en page 9).
  - ❒ Les étapes de post-installation ont été respectées (reportez-vous en page 10).
- Vérifiez les câbles réseau, notamment que les connexions des câbles réseau sont correctes et que les câbles ne sont pas endommagés. Si l'une des connexions est incorrecte ou si l'un des câbles est endommagé, fixez-les correctement, puis voyez si votre ordinateur peut communiquer sur le réseau.
- Vérifiez avec l'administrateur réseau que le réseau est actif. Le voyant lumineux situé sur le panneau arrière de la carte LAN HP est éteint quand il n'y a pas de réponse d'auto-négociation, par exemple quand le câble LAN n'est pas connecté au hub.
- Vérifiez dans le programme *Setup* de l'ordinateur HP que le logement PCI dans lequel la carte LAN HP est installée est activé (Avancé➔Configuration PCI).

L'ordinateur ne peut pas être démarré ou réveillé à partir du réseau

- Vérifiez que le câble du connecteur externe de démarrage est connecté à la carte LAN HP et à la carte système de l'ordinateur.
- Vérifiez que les champs spécifiques au LAN du programme *Setup* de l'ordinateur HP sont correctement paramétrés (reportez-vous en page 9).

Services d’assistance HP

Les pilotes et les utilitaires sont disponibles auprès des services d’assistance HP suivants :

- Site World Wide Web HP :

  `http://www.hp.com/go/pcsupport`
  `OU`
  `http://www.hp.com/go/kayaksupport`

- Forum HP sur CompuServe™ :

  Dans la boîte de dialogue ALLER A, tapez `HP.`

- Forum HP sur AOL :

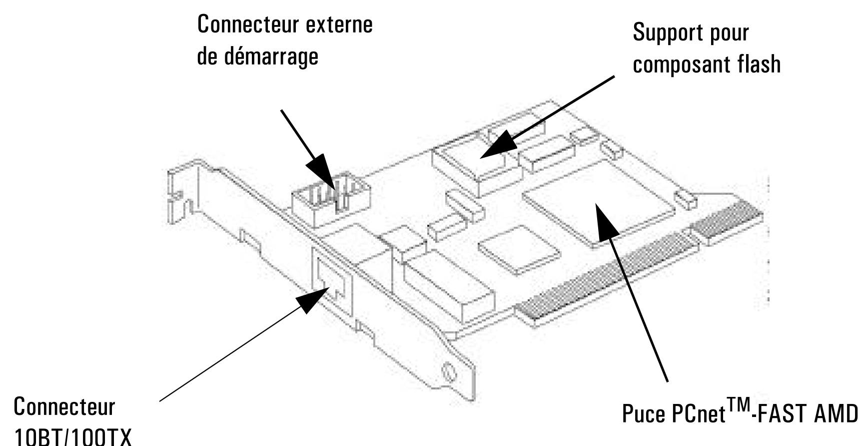
  Dans le menu, sélectionnez Keyword Search (Recherche par mots clés), tapez HP, puis appuyez sur ↵ Entrée.

- Messagerie électronique HP (BBS) :

  Numéro dans le monde entier : +1 (208) 344 1691.

Spécifications de la carte LAN HP

Présentation physique



Caractéristiques matérielles

- Taille d'un logement PCI standard.
- Un port 10BT/100TX dédié à la prise en charge de Magic Packet, prenant en charge les modes RPO (Remote Power On) et RWU (Remote Wake Up).
- Un support pour composant Flash pour le passage d'un anti-virus et le démarrage à distance.

Caractéristiques logicielles

Fonctions BIOS

- BOOTROM. Il s'agit d'un BIOS spécial permettant à l'ordinateur de s'amorcer à partir d'une ressource réseau.
- Prise en charge des modes RPO/RWU.

Spécifications techniques de la carte LAN HP

Puce PCnet-FAST AMD

- Compatible avec les normes ISO 8802.3 et Ethernet.
- Interface directe avec PCI.
- Prise en charge de la rafale.
- Architecture Master Bus 32-bit avec gestion intégrée du buffer DMA.
- Duplex intégral.
- Prise en charge de Magic Packet.
- Boot PROM optionnel pour application en noeud sans disque.
- Sélection automatique du port.

Prise en charge du Flash

- Application en noeud sans disque. Cela vous permet d'amorcer l'ordinateur à partir d'un serveur sur le réseau et non pas à partir d'une ressource système (disque dur, lecteur de disquette ou lecteur de CD-ROM).
- Prise en charge de Virus Scan via le support pour composant Flash (ne fait pas partie du kit LAN HP).
- Prise en charge de Flash Boot TCP/IP (ne fait pas partie du kit LAN HP).

Connecteur externe de démarrage

- Les signaux RPO (lorsque l'ordinateur est mis hors tension) et RWU (lorsque l'ordinateur est en mode sommeil) sont transmis via ce connecteur.

LED (voyant) de statut de connexion au réseau

Le voyant lumineux situé sur le panneau arrière de la carte LAN HP indique le statut de la connexion au réseau de la façon suivante :

- Eteint - quand il n'y a pas de réponse d'auto-négociation, par exemple quand le câble LAN n'est pas connecté au hub.
- Clignote - pendant l'auto-négociation.
- Vert (ON) - l'auto-négociation a réussi et la connexion entre la carte LAN HP et le hub ou le Commutateur de réseau est établie.

Informations réglementaires

CERTIFICAT DE CONFORMITE
suivant Guide 22 ISO/IEC et EN 45014

Nom du constructeur : HEWLETT-PACKARD

Adresse du constructeur : 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, FRANCE

Certifie le produit :

Nom de produit : D3999A

Conforme aux spécifications suivantes :

SECURITE International : IEC 950 : 1991+A1+A2 +A3 + A4
Europe : EN 60950 : 1992+A1+A2 + A3

EMC CISPR 22 : 1993 /EN 55022: 1994 Classe B
EN 50082-1 : 1992
IEC 801-2 : 1992 / prEN 55024-2 : 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3 : 1984 / prEN 55024-3 : 1991 - 3 V/m
IEC 801-4 : 1988 / prEN 55024-4 : 1992 - 0.5 kV (signaux),
1 kV (alimentation)

IEC 555-2 :1982 + A1 : 1985 / EN 60555-2 : 1987
IEC 1000-3-3 : 1994 / EN 61000-3-3 : 1995

Informations complémentaires : Ce produit est conforme aux exigences de la directive EMC 89/336/EEC et la directive basse tension 73/23/EEC, modifiées par la directive 93/68/EEC et porte les mentions CE correspondantes.

Grenoble
Septembre 1997

Jean-Marc JULIA
Responsable qualité

Garantie HP pour les accessoires matériels

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pour une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le type de prestation offerte est le retour à un centre de maintenance ou à un distributeur agréé HP autorisé à effectuer des réparations.

HP choisira de réparer ou de remplacer l'accessoire défectueux par un modéle identique ou équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un ordinateur HP ou une station de travail HP Kayak, il est couvert par la garantie de cet ordinateur ou de cette station de travail, aux mêmes conditions de maintenance et de durée.

Veuillez vous reporter à la garantie fournie avec votre ordinateur HP concernant les restrictions de garantie, les obligations du client, et tout autre terme.

4

Guía de Instalación de la Tarjeta HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet

Aviso

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

Tabla de Contenido

4 Cómo Instalar la Tarjeta LAN de HP

4

Cómo Instalar la Tarjeta LAN de HP

¿Qué Contiene el Paquete de Servicio?

El paquete de servicio contiene:

- 10 tarjetas LAN de HP (10BT/100TX)
- Un juego de disquetes:
  - ❒ un disquete HP LAN setup
  - ❒ dos disquetes HP LAN driver
  - ❒ dos disquetes de Acrobat® Reader de Adobe® (versión 2.2)

  Utilice Acrobat Reader para leer la Guía del administrador de red en línea (sólo disponible en inglés), disponible en uno de los disquetes de controladores de HP LAN. La Guía del administrador de red está destinada solamente a usuarios avanzados.
- 10 cables de inicio externos
- Esta *Guía de Instalación*.

Requisitos para la Instalación

Plataformas Soportadas

El kit de accesorio de HP LAN se soporta en PCs HP Vectra VE4 y estaciones de trabajo de PC Kayak XA, XU y XW, con los sistemas operativos siguientes (en inglés, francés, alemán, español o italiano):

- Windows 95 (todos los modelos excepto Kayak XW, Kayak XU 6/266 FastRAID y Kayak XU 6/300 FastRAID)
- Windows NT 4.0 (todos los modelos)

Número de Tarjetas de Red Soportadas

El programa de instalación de la tarjeta LAN de HP soporta como máximo una tarjeta LAN por cada PC. Si desea instalar la tarjeta LAN de HP en un PC que ya tiene instalada una tarjeta LAN, deberá instalar el software de la tarjeta LAN manualmente. La información sobre cómo hacerlo se incluye en un archivo *readme.txt* que se encuentra en uno de los disquetes del kit (el sistema operativo del PC determina qué disquete contiene el archivo *readme.txt* adecuado).

Sólo se soporta una única tarjeta integrada HP LAN por cada PC. Esto se debe a que los PCs HP cuentan con un solo conector de Inicio Externo en la placa del sistema.

Arrancar/Iniciar Desde la Unidad de Disquetes

Es necesario que el PC pueda arrancar desde la unidad de disquetes. Esta opción se configura en la utilidad HP *Setup* del PC, a la que se accede oprimiendo la tecla F2 durante la rutina de arranque del PC. La ubicación de la opción en la utilidad HP *Setup* del PC es normalmente Seguridad➜Seguridada de los dispositivos de arranque➜Iniciar desde disquete.

Paquete de Servicio para NT

Si ya tiene instalado un paquete de servicio para NT en el PC, tendrá que reinstalarlo después de instalar la tarjeta de HP LAN y el software.

Configuración por Omisión

La configuración por omisión del programa de instalación de la tarjeta de LAN es: cliente para Microsoft® Networks, IPX, NetBEUI y NDIS. Si desea utilizar otra configuración, debe instalar manualmente el software de la tarjeta HP LAN. Para obtener más información acerca de cómo realizar esta operación, consulte el archivo *readme.txt* de uno de los disquetes de controladores del kit (el sistema operativo del PC determina qué disquete contiene el archivo *readme.txt* adecuado).

Disquete HP LAN Setup

El disquete *HP LAN Setup* no debe estar protegido contra escritura durante el proceso de instalación de la tarjeta HP LAN.

Disquetes Maestros del Sistema Operativo

Es posible que el programa de instalación de la tarjeta LAN de HP necesite acceder a algunos archivos del sistema operativo. Debe tener a mano los disquetes maestros.

Descripción General del Proceso de Instalación

PRECAUCION Asegúrese de leer la sección titulada “Requisitos para la Instalación” de las dos páginas anteriores antes de instalar la tarjeta LAN de HP y el software.

El proceso de instalación de la tarjeta LAN de HP consta de 4 fases. Usted tiene que:

1 Efectuar el procedimiento previo a la instalación.
2 Instalar la tarjeta LAN de HP.
3 Actualizar los campos de la utilidad HP *Setup* del PC.
4 Efectuar el procedimiento posterior a la instalación.

Procedimiento Previo a la Instalación

La fase previa a la instalación implica:

- Ejecutar el programa *setup* de HP LAN.
- Reiniciar el PC para actualizar el BIOS. El programa de instalación realiza esta tarea automáticamente.

Debe efectuar el procedimiento previo a la instalación antes de instalar físicamente la tarjeta LAN de HP en el PC.

Instalación de la Tarjeta LAN de HP

Consiste en la instalación física de la tarjeta LAN de HP en una ranura PCI libre del PC. Puede instalar la tarjeta en un modelo minitorre o en un modelo de sobremesa.

Actualización de los Campos Específicos de LAN en la Utilidad HP *Setup* del PC

Debe comprobar que todos los campos específicos de LAN de la utilidad HP *Setup* del PC están configurados correctamente para permitir que funcione la tarjeta LAN de HP.

Procedimiento Posterior a la Instalación

Durante esta fase, el programa de instalación realiza diversas comprobaciones en el PC y, si es necesario, actualiza algunos componentes de software antes de permitir que el sistema operativo instale los controladores de LAN de HP.

Procedimiento Previo a la Instalación

PRECAUCION Efectúe el procedimiento previo a la instalación antes de instalar físicamente la tarjeta LAN de HP en el PC.

Procedimiento Previo a la Instalación en un Sistema con Windows 95

1 Ejecute Windows 95 e inserte el disquete *HP LAN Setup* en la unidad de disquetes.

2 Haga clic en Inicio y, a continuación, en Ejecutar... Se abrirá el cuadro de diálogo Ejecutar.

3 En la línea de comandos, escriba `a:\setup` y haga clic en Aceptar. Aparecerá un cuadro de diálogo de configuración de red.

4 Haga clic en Siguiente. Aparecerá un segundo cuadro de diálogo de configuración de red.

5 Haga clic en Terminar. El PC se reiniciará en DOS y mostrará un mensaje para preguntarle si ya tiene instalada otra tarjeta LAN.

6 Escriba `n` y, a continuación, retire el disquete *HP LAN Setup* de la unidad de disquetes y apague el PC.

7 Vaya a “Instalación de la Tarjeta LAN de HP” en la página 8.

Procedimiento Previo a la Instalación en un Sistema con Windows NT 4.0

Windows NT 4.0

1 Ejecute Windows NT e inserte el disquete *HP LAN Setup* en la unidad de disquetes.

2 Haga clic en Inicio y, a continuación, en Ejecutar...

3 En la línea de comandos, escriba `a:\setup` y, a continuación, haga clic en Aceptar. Aparecerá un cuadro de diálogo de información sobre la cuenta.

4 Introduzca el nombre de una cuenta que sea miembro del grupo de administradores y la contraseña correspondiente. Si ya ha iniciado la sesión con derechos de administrador, el campo correspondiente al nombre de la cuenta se rellenará automáticamente con su nombre de cuenta.

5 Haga clic en Siguiente. Aparecerá un cuadro de diálogo.

6 Haga clic en Terminar. El PC se reiniciará en DOS y mostrará un mensaje para preguntarle si ya tiene instalada otra tarjeta LAN.

7 Escriba `n` y, a continuación, retire el disquete *HP LAN Setup* de la unidad de disquetes y apague el PC.

8 Vaya a “Instalación de la Tarjeta LAN de HP” en la página 8.

Instalación de la Tarjeta LAN de HP

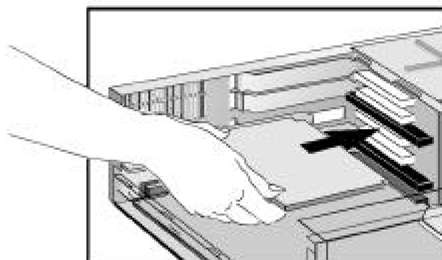
Si desea información detallada sobre cómo instalar una tarjeta (o placa) accesoria, consulte la *Guía del Usuario* de su PC. Los pasos siguientes le servirán de guía.

1 Con el PC apagado, desconecte el cable de alimentación y cualquier conexión con una red de telecomunicaciones y, a continuación, retire la cubierta.

2 Dependiendo de cuál sea el modelo de PC, es posible que necesite retirar la abrazadera de sujeción de la ranura accesoria, que se encuentra en la parte posterior del PC.

3 Retire la cubierta de la ranura.

4 Conecte el cable de inicio externo y, sin doblarlo, inserte la tarjeta en la ranura accesoria.



La tarjeta se puede instalar en un modelo minotorre o en un modelo sobremesa.

Para conocer la posición del conector Inicio Externo de la tarjeta LAN de HP, consulte “Especificaciones de la Tarjeta LAN de HP” en la página 15. Consulte la posición del conector Inicio Externo en la placa de sistema en la documentación técnica o de usuario del PC.

5 Fije la tarjeta colocando otra vez el tornillo de la cubierta de la ranura o la abrazadera de sujeción y su tornillo, según corresponda a su modelo de PC.

6 Coloque otra vez la cubierta. Conecte otra vez el cable de alimentación y las conexiones con redes de telecomunicaciones.

Actualización de los Campos Específicos de LAN en la Utilidad HP *Setup* del PC

Una vez instalada físicamente la tarjeta LAN de HP en el PC, ahora es necesario comprobar que el BIOS está configurado para usar la tarjeta. Para ello, utilice la utilidad HP *Setup* del PC.

Cómo Iniciar la Utilidad HP *Setup* del PC

1 Reinicie el PC.

2 Cuando **`F2=Setup`** aparezca en la pantalla durante la rutina de arranque del PC, oprima la tecla F2. Aparecerá la ventana inicial de la utilidad HP *Setup* del PC.

Cómo Usar la Utilidad HP *Setup* del PC

Si desea saber cómo desplazarse por la utilidad HP *Setup* del PC y cómo realizar cambios en los campos, consulte la *Guía del Usuario* del PC.

¿Qué Campos Hay Que Actualizar?

Debe comprobar y, si es necesario, actualizar todos los campos relacionados con la LAN:

La *Guía del usuario* suministrada con el PC debe contener una sección en la que se explica cómo configurar una interfaz de LAN. Como guía, utilice la lista que aparece a continuación. Los nombres de los campos utilizados en esta versión del programa *Setup* pueden diferir ligeramente de los que se indican a continuación. Consulte la *Guía del usuario* del PC para obtener más información.

- Compruebe que la interfase de LAN integrada está activada (Avanzado➜Interfase de red integrada➜Interfase Ethernet integrada [Activado]).
- Compruebe que se puede utilizar el PC (iniciarlo e iniciar una sesión) desde la red (Seguridad➜Seguridada de los dispositivos de arranque➜Iniciar desde la red [Activado]).
- Compruebe que el PC se puede despertar desde la red (Alimentación➜Despertar de suspensión➜Red integrada [Activado]).
- Compruebe que el PC se puede encender desde la red (Alimentación➜Encendido➜Red integrada [Activado]).

Procedimiento Posterior a la Instalación

PRECAUCION Asegúrese de que ha instalado la tarjeta LAN de HP antes de efectuar el procedimiento posterior a la instalación.

Procedimiento Posterior a la Instalación en un Sistema con Windows 95

1 Reinicie el PC. Automáticamente, Windows 95 detecta la tarjeta LAN de HP e instala el software para ella. Es posible que se le pida que inserte alguno de los disquetes de instalación de Windows 95.

2 Reinicie el PC cuando se le indique. Recuerde que debe retirar el disquete *HP LAN Setup* antes de hacerlo.

Ahora la tarjeta LAN de HP está lista para su uso.

Procedimiento Posterior a la Instalación en un Sistema con Windows NT 4.0

1 Reinicie el PC e inicie Windows. No es necesario oprimir Control+Alt+Supr para iniciar una sesión.

2 Cuando se le indique, inserte el disquete *HP LAN Setup* en la unidad de disquetes y haga clic en Aceptar. Se iniciará el Asistente de instalación y aparecerá un cuadro de diálogo en el que se le indica que el PC está listo para instalar la tarjeta LAN de HP.

3 Escriba la ruta de acceso del disco maestro de NT (si los archivos del sistema operativo se copiaron al disco duro durante la instalación de Windows NT, la ruta de acceso es C:\I386) y, a continuación, haga clic en Siguiente. La instalación de la tarjeta HP LAN se inicia automáticamente. Cuando concluya, aparecerá la última página del Asistente.

4 Haga clic en Terminar para salir del Asistente.

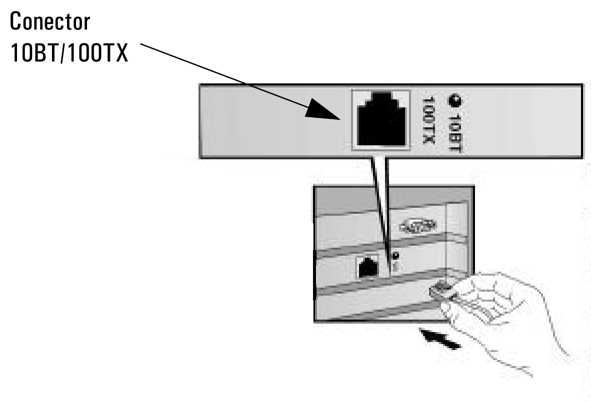
5 Reinicie el PC cuando se le indique. Recuerde que debe retirar el disquete *HP LAN Setup* antes de hacerlo.

PRECAUCION Si ya tenía instalado un paquete de servicio en el PC antes de instalar la tarjeta LAN de HP, tendrá que reinstalar el paquete de servicio para que la tarjeta LAN de HP funcione.

Ahora la tarjeta LAN de HP está lista para su uso.

Cómo Conectarse a la Red

Conecte el cable de red a un conector de LAN RJ-45 UTP (par trenzado no apantallado). La tarjeta de LAN soporta el funcionamiento tanto a 10 Mbits/s como a 100 Mbits/s.



Remote Wake Up (Despertar Remoto) y Remote Power On (Encendido Remoto)

La tarjeta LAN de HP es capaz de encender el PC al recibir una secuencia especial (denominada Magic Packet™) desde la red.

El modo Remote Wake Up (Despertar Remoto) permite que el PC reanude su funcionamiento normal si está en el modo sleep (suspendido).

El modo Remote Power On (Encendido Remoto) permite iniciar el PC si está apagado.

Cómo Verificar la Instalación

Compruebe si la tarjeta LAN de HP funciona con la red; para ello, busque otro dispositivo de red o realice una operación de red. Si no funciona correctamente consulte la sección “Resolución de Problemas” en la página 13.

Resolución de Problemas

La tarjeta LAN de HP no funciona

- Compruebe si se cumplen los requisitos de la instalación (consulte la página 3).
- Compruebe que:
  - ❒ Se ha efectuado el procedimiento previo a la instalación (consulte la página 6).
  - ❒ La tarjeta LAN de HP está instalada correctamente (consulte la página 8).
  - ❒ Los campos específicos de LAN en la utilidad HP *Setup* de HP están configurados correctamente (consulte la página 9).
  - ❒ Se ha efectuado el procedimiento posterior a la instalación (consulte la página 10).
- Verifique los cables de red. En particular, compruebe que las conexiones del cable de red son seguras y que los cables no están dañados. Si encuentra alguna conexión suelta o algún cable dañado, arréglelo y compruebe si el PC se puede comunicar por la red.
- Pregunte al administrador de red si la red está activa. La luz del panel posterior de la tarjeta HP LAN se apaga cuando no hay respuestas de autonegociación, por ejemplo cuando el cable de la LAN no está conectado al HUB de la red.
- Compruebe que la ranura PCI en la que está instalada la tarjeta LAN de HP está activada en la utilidad HP *Setup* del PC (Avanzado➜ Configuratión PCI).

No se puede arrancar o iniciar el PC desde la red

- Compruebe que el cable del conector de inicio externo está conectado a la tarjeta LAN de HP y a la placa de sistema del PC.
- Compruebe que los campos específicos de LAN en la utilidad HP *Setup* del PC están configurados correctamente (vea la página 9).

Servicios de Soporte de HP

Dispone de controladores y utilidades en los siguientes Servicios de Soporte de HP:

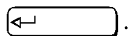
- Páginas de HP en el World Wide Web:

  `http://www.hp.com/go/pcsupport`
  O bien
  `http://www.hp.com/go/kayaksupport`

- Fórum de HP en CompuServe™:

  En el indicador de CompuServe (!), escriba `GO HP.`

- Fórum de HP en America Online:

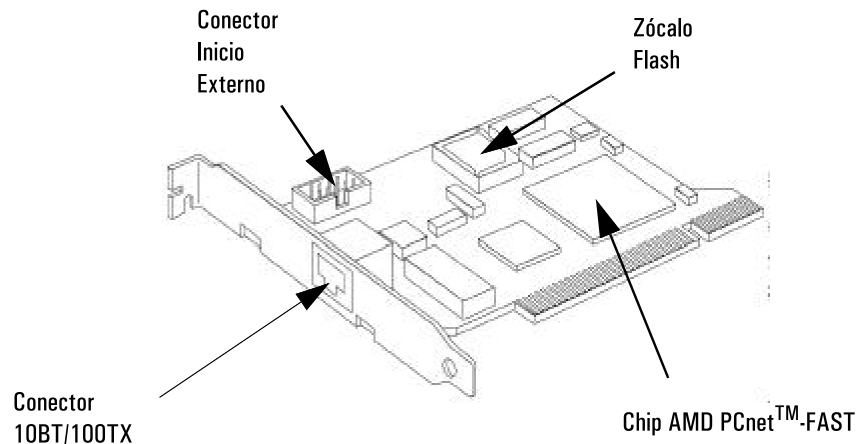
  En el menú, seleccione Keyword Search, escriba `HP` y oprima .

- Biblioteca BBS de HP:

  Número mundial: +1 (208) 344 1691.

Especificaciones de la Tarjeta LAN de HP

Disposición Física



Características de Hardware

- Cabe en una ranura PCI estándar.
- Un puerto 10BT/100TX dedicado al soporte del Magic Packet, que soporta las funciones Remote Power On (Encendido Remoto) y Remote Wake Up (Despertar Remoto).
- Un zócalo Flash para el arranque remoto y la verificación antivirus.

Características de Software

Funciones del BIOS

- BOOTROM. Es un BIOS especial que permite que el PC arranque desde un recurso de red.
- Soporte de Remote Power On (Encendido Remoto) y Remote Wake Up (Despertar Remoto).

Especificaciones Técnicas de la Tarjeta LAN de HP

Circuito AMD PCnet-FAST

- Compatible con los estándares ISO 8802.3 y Ethernet.
- Interfase directa con PCI.
- Soporte de ráfagas.
- Arquitectura Maestro de Bus de 32 bits con gestión de búfer DMA integrada.
- Dúplex completo.
- Soporte de Magic Packet.
- PROM de arranque opcional para aplicaciones de nodos sin disco.
- Selección automática del puerto.

Soporte de Flash

- Aplicación de nodo sin disco, que permite arrancar desde un servidor de la red en lugar de un recurso del sistema (disco duro, unidad de disquetes o unidad de CD-ROM).
- Soporte de antivirus mediante el zócalo Flash (no forma parte del kit de LAN de HP).
- Soporte Flash para arranque TCP/IP (no forma parte del kit de LAN de HP).

Conector de Inicio Externo

- A través de este conector se suministran las señales de Remote Power On (Encendido Remoto) cuando el PC está apagado y Remote Wake Up (Despertar Remoto) cuando el PC está en modo sleep.

LED (luz) de Estado de la Conexión

La parte posterior de la tarjeta HP LAN cuenta con un LED que indica el estado de la conexión de la LAN, que puede ser uno de los siguientes:

- Encendida: No hay respuesta de autonegociación (por ejemplo, cuando el cable de la LAN no está conectado al HUB de la red).
- Parpadea: Durante la autonegociación.
- Verde (ENCENDIDA): La conexión superó la autonegociación y se estableció un enlace entre la tarjeta HO LAN y el HUB/Switch de la red.

Información Regulatoria

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
de acuerdo con la Guía 22 y EN 45014 de ISO/IEC

Nombre del Fabricante: HEWLETT-PACKARD

Dirección del Fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, FRANCE

Declara que el producto:

Nombre del Producto: D3999A

Cumple las siguientes Especificaciones del Producto:

SEGURIDAD
Internacional: IEC 950: 1991+A1+A2 +A3 + A4
Europa: EN 60950: 1992+A1+A2 + A3

EMC
CISPR 22: 1993 /EN 55022: 1994 Clase B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - Líneas de Señal de 0,5 kV, Potencia de líneas de 1 kV

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

Información complementaria: El producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC y de la Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC, ambas enmendadas por la Directiva 93/68/ECC y lleva la marca de CE correspondiente.

Grenoble
Septiembre 1997

Jean-Marc JULIA
Director de Calidad de Producto

Póliza de Garantía Para Usuarios en México

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. con domicilio en:

Guadalajara, Jalisco
Montemorelos No. 229
Fracc. Loma Bonita, 45060
Tel. 669 95 00

Monterrey, Nvo. León
Calz. Del Valle O. No. 409
4º Piso, Col. Del Valle
Garza García, 76030
Tel. 78 42 40

México, D.F.
Prolongación Reforma No. 470
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210
Delegación Alvaro Obregón
Tel. 326 46 00

México, D.F.
Monte Pelvoux No. 111
Lomas de Chapultepec, 11000
Tel. 202 01 55

Garantiza este producto por el término de doce meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiere quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

CONDICIONES:

1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio ubicados en los domicilios de la parte superior de esta hoja, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

3. Tiempo de Reparación:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Limitaciones:

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

<table>
<tr><td colspan="2">Producto</td><td>Marca</td><td>Modelo</td></tr>
<tr><td>No. de Serie</td><td colspan="3">Nombre del Distribuidor</td></tr>
</table>

Dirección (Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio)			
C.P.	Ciudad	Estado	Teléfono
Fecha de entrega o instalación			

Notas:

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

¡FELICIDADES! Hewlett-Packard aumentó el tiempo de garantía de su monitor, comprado como parte de su equipo, de cómputo hasta doce meses.

Garantía del Hardware HP

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía limitada de hardware durante un periodo de un año a partir de la fecha de adquisición por el usuario final original. El tipo de servicio proporcionado es el retorno a un centro de servicio técnico de HP o un centro de reparaciones autorizado.

Según disponga Hewlett-Packard, los accesorios defectuosos se repararán o se sustituirán con accesorios nuevos, ya sean del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si este accesorio se adquirió con un computador personal HP Vectra y se utiliza en este equipo o en una estación de trabajo de PC Kayak, estará cubierto por la garantía de este computador o estación de trabajo, con las mismas condiciones de servicio técnico y duración.

Consulte la declaración de garantía suministrada con su computador personal, para saber más acerca de las limitaciones de la garantía, las responsabilidades del cliente y otros términos y condiciones.

Guida di installazione della scheda Ethernet 10BT/100TX NightDIRECTOR/100

Avviso

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

Sommario

Installazione della scheda HP LAN

Contenuto del Service Pack

Il Service Pack contiene:

- 10 schede HP LAN (10BT/100TX)
- Un set di dischetti:
  - ❒ un dischetto HP LAN Setup
  - ❒ due dischetti di driver HP LAN
  - ❒ due dischetti Adobe® Acrobat ® Reader (versione 2.2)

    Utilizzare Acrobat Reader per leggere la guida in linea dell’amministratore di rete (solo in inglese) disponibile su uno dei dischetti HP lAN. La guida dell’amministratore di rete è solo per utenti esperti.
- 10 cavi di avvio esterni
- Questa *Guida di installazione.*

Requisiti per l'installazione

Piattaforme supportate

Il kit accessorio della rete HP è destinato ai modelli HP Vectra VE4 e alle stazioni di lavoro Kayak XA, XU e XW, con i seguenti sistemi operativi (in inglese, francese, tedesco, spagnolo o italiano):

- Windows 95 (tutti i modelli eccetto Kayak XW, Kayak XU 6/266 FastRAID e Kayak XU 6/300 FastRAID)
- Windows NT 4.0 (tutti i modelli)

Numero delle schede di rete supportate

Il programma di installazione della scheda HP LAN supporta non più di una scheda di rete per PC. Se si desidera installare una scheda di rete HP LAN su un PC che ha già una scheda di rete installata, occorre installare il software della scheda manualmente. Per ulteriori informazioni su come procedere, vedere il file *readme.txt* contenuto in uno dei dischetti dei driver del kit (il sistema operativo del PC indica quale dischetto contiene il file *readme.txt* appropriato).

Per ogni PC è supportata solo una scheda HP LAN integrata perché i PC HP hanno un solo connettore External Start sulla scheda di sistema.

Avvio dall'unità a dischetto

Il PC deve poter essere avviato dall'unità a dischetto. Tale funzione può essere configurata nel programma di utilità HP PC *Setup*, cui si accede premendo [F2] durante la routine di avvio del PC. La posizione delle impostazioni nel programma di utilità HP PC *Setup* è generalmente Sicurezza➜Sicurezza dispositivi di avvio➜Avvio da dischetto.

NT Service Pack

Se sul PC è già installato un NT Service Pack, questo deve essere reinstallato dopo che si è installato la scheda HP LAN e il relativo software.

Per i sistemi NT 4.0 il programma di installazione della scheda HP LAN non funziona sui sistemi danesi, olandesi, italiani o norvegesi in cui è già installato un NT Service Pack 2 (SP2). Prima di eseguire il programma di installazione della scheda HP LAN è necessario installare il Service Pack 3 (SP3) o superiore.

Configurazione di default

La configurazione di default del programma di installazione della scheda LAN è client per Microsoft® Networks, IPX, NetBEUI e NDIS. Se si vuole ottenere una configurazione diversa, occorre installare manualmente il software della scheda HP LAN. Per maggiori informazioni fare riferimento al file *readme.txt* contenuto su uno dei dischetti dei driver del kit (il sistema operativo del PC determina quale dischetto contiere il file *readme.txt* appropriato).

Dischetto di installazione di HP LAN

Il dischetto *HP LAN Setup* non deve essere protetto in scrittura durante il processo di installazione della scheda HP LAN.

Dischetti master del sistema operativo

Il programma di installazione della scheda HP LAN potrebbe richiedere l'accesso ad alcuni file del sistema operativo. Occorre quindi che siano disponibili i dischetti master.

Descrizione della procedura di installazione

ATTENZIONE

Prima di installare la scheda HP LAN e il software relativo, leggere attentamente la parte intitolata "Requisiti per l'installazione" nelle due pagine precedenti.

L'installazione della scheda HP LAN prevede 4 fasi. Occorre:

1 Eseguire le operazioni di preinstallazione.
2 Installare la scheda HP LAN.
3 Aggiornare i campi del programma di utilità HP PC *Setup*.
4 Eseguire le operazioni di postinstallazione.

Preinstallazione

La fase di preinstallazione prevede:

- Esecuzione del programma HP LAN *setup*.
- Riavvio del PC per aggiornare il BIOS. Il programma di installazione esegue questo processo automaticamente.

Prima di installare fisicamente la scheda HP LAN nel PC, è necessario e eseguire la preinstallazione.

Installazione della scheda HP LAN

A questo punto si installa fisicamente la scheda HP LAN in uno slot PCI libero del PC. La scheda può essere intallata su modelli sia minitower che desktop.

Aggiornamento di campi LAN specifici nei programmi di utilità HP PC *Setup*

Verificare che tutti i campi LAN specifici nel programma di utilità HP PC *Setup* siano impostati correttamente per far funzionare la scheda HP LAN.

Postinstallazione

In questa fase, il programma di installazione esegue una serie di controlli sul PC e, se necessario, aggiorna alcuni componenti software prima di lasciare che il sistema operativo installi i driver HP LAN.

Procedura di preinstallazione

ATTENZIONE Prima di installare fisicamente la scheda HP LAN nel PC eseguire la preinstallazione.

Preinstallazione su un sistema Windows 95

1 Sotto Windows 95, inserire il dischetto *HP LAN Setup* nell'unità.

2 Fare clic su Avvio e poi su Esegui.... Si apre la finestra di dialogo Esegui.

3 Digitare `a:\setup` sulla riga di comando e fare click su OK. Si apre una finestra di dialogo di impostazione della rete.

4 Fare clic su Avanti. Si apre una seconda finestra di dialogo di impostazione della rete.

5 Fare clic su Fine. Il PC viene riavviato sotto DOS e visualizza un messaggio che chiede se è già installata un'altra scheda LAN.

6 Digitare n, quindi togliere quindi il dischetto *HP LAN Setup* dall'unità a dischetto e spegnere il PC.

7 Vedere "Installazione di una scheda HP LAN" a pagina 8.

Preinstallazione su un sistema Windows NT 4.0

1 Sotto Windows NT, inserire il dischetto *HP LAN Setup* nell'unità a dischetto.

2 Fare clic su Avvio e poi su Esegui....

3 Digitare `a:\setup` sulla riga di comando e fare poi click su OK. Si apre una finestra di dialogo di informazioni sull'account.

4 Immettere il nome di un account che sia membro del gruppo amministratore e la relativa password. Se ci si è già registrati condiritti amministrativi, nel campo del nome account viene automaticamente registrato il nome di account.

5 Fare click su Avanti. Viene visualizzzata una finestra di dialogo.

6 Fare click su Fine. Il PC viene riavviato sotto DOS e visualizza un messaggio che chiede se è già installata un'altra scheda LAN.

7 Digitare `n`, togliere quindi il dischetto *HP LAN Setup* dall'unità a dischetto e spegnere il PC.

8 A questo punto passare a "Installazione di una scheda HP LAN" a pagina 8.

Installazione di una scheda HP LAN

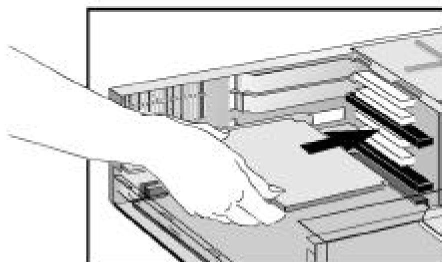
Per ulteriori informazioni su come installare una scheda accessoria, consultare la *Guida d'uso* del PC oppure seguire questa procedura:

1 Spegnere il PC, scollegare i cavi di alimentazione e tutte le connessioni alla rete di telecomunicazioni e togliere il coperchio.

2 In alcuni modelli potrebbe essere necessario togliere i fermi dello slot accessorio che si trovano sul retro del PC.

3 Togliere il coperchio dello slot.

4 Collegare il cavo External Start e, senza piegarlo, inserire la scheda nello slot accessorio.



La scheda può essere installata su modelli sia minitower sia desktop.

Vedere "Specifiche della scheda HP LAN" a pagina 14 per la posizione del connettore External Start sulla scheda HP LAN. Consultare la documentazione tecnica o di uso del PC per la posizione del connettore External Start sulla scheda di sistema.

5 Fissare la scheda rimettendo la vite del coperchio dello slot o il fermo e la vite in base al tipo di PC.

6 Riposizionare il coperchio. Ricollegare il cavo di alimentazione e tutte le connessioni alla rete di telecomunicazioni.

Aggiornamento di campi LAN in HP PC *Setup*

Dopo aver fisicamente installato la scheda HP LAN nel PC, è necessario verificare che il BIOS sia configurato per usare la scheda. Per farlo occorre usare il programma di utilità HP PC *Setup*.

Avvio del programma di utilità HP PC *Setup*

1 Riavvio del PC.

2 Premere F2 quando compare **F2=Setup** sullo schermo durante una routine di avvio del PC. Si apre la finestra del programma di utilità HP PC *Setup*.

Uso del programma di utilità del HP PC *Setup*

Consultare la *Guida d'uso* del PC per scoprire come navigare attraverso il programma di utilità HP PC *Setup* e come modificare i campi.

I campi che hanno bisogno di essere aggiornati

I campi che possono richiedere un controllo ed un eventuale aggiornamento sono tutti quelli relativi alla rete locale.

Il manuale utente fornito con il PC dovrebbe contenere una sezione in cui viene spiegato come configurare un'interfaccia LAN. L'elenco riportato di seguito funge da guida. I nomi dei campi usati nella versione del programma *Setup* possono differire leggermente da quelli indicati di seguito. Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale utente del PC.

- Verificare che l'interfaccia LAN integrata sia abilitata (Avanzato➜Interfaccia di rete integrata➜Interfaccia Ethernet integrata [Abilitata]).
- Verificare che si possa avviare i PC (avvio e accesso) dalla rete (Sicurezza➜Priorità dispositivi di avvio➜Avvio dalla rete [Abilitato]).
- Verificare che il PC possa essere risvegliato (Alimentazione➜Risveglio da Sospendi➜Rete integrata [Abilitata]).
- Verificare che il PC possa essere acceso dalla rete (Alimentazione➜Accensione➜Rete integrata [Abilitata]).

Procedura di postinstallazione

ATTENZIONE Accertarsi di aver installato la scheda HP LAN prima di eseguire l'operazione di postinstallazione.

Postinstallazione su un sistema Windows 95

1 Riavviare il PC. Windows 95 automaticamente individua la scheda HP LAN e installa il software relativo. Può venire richiesto di inserire uno dei dischetti di installazione di Windows 95.

2 Riavviare il PC alla richiesta del sistema, ma prima ricordarsi di togliere il dischetto *HP LAN Setup*.

La scheda HP LAN è ora pronta per l'uso.

Postinstallazione su un sistema Windows NT 4.0

1 Riavviare il PC e avviare Windows. Per accedere non è necessario premere Ctrl+Alt+Canc.

2 Alla richiesta del sistema, inserire il dischetto *HP LAN Setup* nell'unità a dischetto e fare click su OK. Inizia il setup guidato e viene visualizzata una finestra di dialogo che indica che il PC è pronto per l'installazione della scheda HP LAN.

3 Digitare il percorso per il disco master NT (C:\I386 se i file del sistema operativo sono stati copiati sul disco rigido durante l'installazione di Windows NT), fare quindi click su Avanti. L'installazione della scheda HP LAN parte automaticamente. Una volta terminata l'installazione, viene visualizzata l'ultima pagina dell'installazione guidata.

4 Fare click su Arresta per terminare l'installazione guidata.

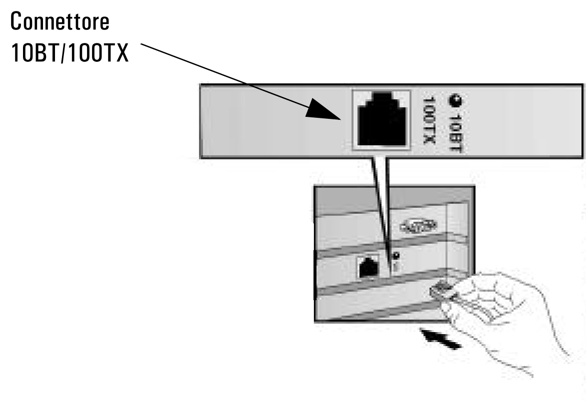
5 Riavviare il PC quando richiesto dal sistema, ma prima togliere il dischetto *HP LAN Setup*.

ATTENZIONE Se nel PC era già installato un service pack prima che fosse installata la scheda HP LAN, questo deve essere reinstallato prima che sia messa in funzione la scheda di rete HP.

La scheda HP LAN è adesso pronta per l'uso.

Collegamento in rete

Collegare il cavo di rete al connettore LAN RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair), La scheda LAN supporta il funzionamento sia a 10 Mbits/s che a 100 Mbits/s.



Sospensione remota (RWU) e accensione remota (RPO)

La scheda di rete HP LAN è in grado di accendere il PC tramite la ricezione di una speciale sequenza (detta Magic Packet™) dalla rete.

La modalità RWU permette al PC di riprendere il funzionamento quando si trova in modalità consumo minimo (sospendi).

La modalità RPO permette al PC di ripartire dopo essere stato spento.

Controllo dell'installazione

Verificare se la scheda HP LAN funziona individuando un altro dispositivo di rete o eseguendo un'operazione di rete. Se non funziona correttamente, vedere "Risoluzione dei problemi" a pagina 12.

Risoluzione dei problemi

La scheda di rete HP non funziona

- Verificare che i requisiti di installazione siano stati rispettati (vedere a pagina 3).
- Verificare di:
  - ❒ aver seguito la procedura di preinstallazione (vedere a pagina 6).
  - ❒ aver installato la scheda HP LAN (vedere a pagina 8).
  - ❒ aver impostato correttamente i campi LAN specifici nel programma di utilità HP PC *Setup* (vedere a pagina 9).
  - ❒ aver seguito la procedura di postinstallazione (vedere a pagina 10).
- Controllare i cavi di rete. In particolare, controllare che i collegamenti dei cavi di rete siano saldi e non danneggiati. Se si trovano collegamenti laschi o danneggiati, fissarli bene e verificare se il PC riesce a comunicare in rete.
- Verificare assieme all'amministratore di rete che la rete sia attiva. La luce sul pannello posteriore della schade HP LAN è spenta quando non vi è alcuna risposta di autonegoziazione, per esempio quando il cavo LAN non è collegato alla rete HUB.
- Verificare che lo slot PCI in cui è installata la scheda HP LAN sia abilitata nel programma di utilità HP PC *Setup* (Avanzata➜Configurazione PCI).

Non si riesce ad avviare o risvegliare il PC dalla rete

- Verificare che il cavo del connettore di avvio esterno sia collegato alla scheda di rete HP e alla scheda di sistema del PC.
- Verificare che i campi di rete specifici nel programma di utilità HP PC *Setup* utility siano impostati correttamente (vedere a pagina 9).

Servizi di supporto HP

Sono disponibili driver e programmi di utilità presso i seguenti servizi di supporto HP:

- sito HP World Wide Web:

  `http://www.hp.com/go/pcsupport`
  OPPURE
  `http://www.hp.com/go/kayaksupport`

- HP Forum su CompuServe™:

  Alla richiesta di CompuServe (!), digitare `GO HP.`

- HP Forum su America Online:

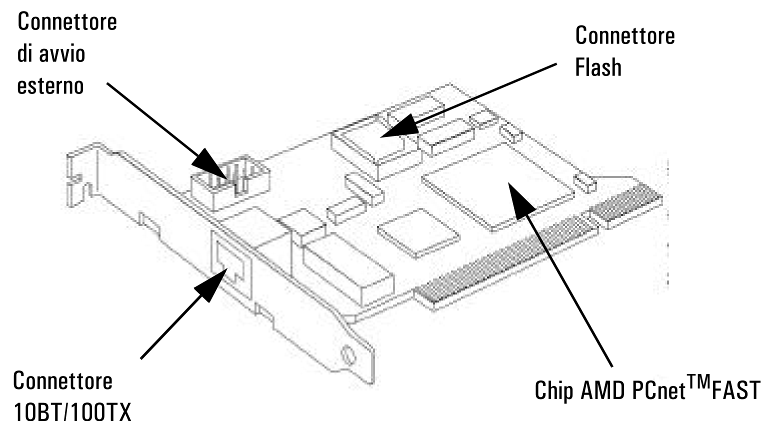
  Selezionare Keyword Search dal, digitare `HP` e premere [Invio].

- Biblioteca HP BBS:

  numero internazionale: +1 (208) 344 1691.

Specifiche della scheda HP LAN

Disposizione dei componenti



Caratteristiche hardware

- Adatto a slot PCI standard.
- Una porta 10BT/100TX dedicata al supporto di Magic Packet, che supporta Remote Power On (RPO) e Remote Wake Up (RWU).
- Un connettore Flash per avvio remoto e controllo antivirus.

Caratteristiche software

Funzioni del BIOS

- BOOTROM. Si tratta di un BIOS speciale che abilita il PC all’avvio da una risorsa di rete.
- Supporto RPO/RWU.

Specifiche tecniche della scheda HP LAN

Chip AMD PCnet-FAST

- Compatibile con ISO 8802.3 e gli standard Ethernet.
- Interfaccia diretta al PCI.
- Supporto Burst.
- Architettura Bus Master a 32 bit con gestione di buffer DMA integrata.
- Full duplex.
- Supporto Magic Packet.
- PROM di avvio opzionale per applicazione di nodo senza disco.
- Selezione di porta automatica.

Supporto flash

- Applicazione di nodo senza disco che abilita l'avvio da un server di rete piuttosto che da una risorsa di sistema (disco rigido, unità a dischetto o unità CD-ROM).
- Supporto Virus Scan tramite connettore flash (non incluso nel kit di rete HP).
- Supporto per TCP/IP Boot Flash (non incluso nel kit di rete HP).

Connettore di avvio esterno

- I segnali RPO (quando il PC è spento) e RWU (quando il PC è in modo consumo minimo) viaggiano attraverso questo connettore.

LED dello stato del collegamento LAN

Vi è un LED sul retro della scheda HP LAN che indica lo stato del collegamento LAN nel seguente modo:

- Spento - quando non vi è alcuna risposta di autonegoziazione, per esempio quando il cavo LAN non è collegato alla rete HUB.
- Lampeggiante - durante l'autonegoziazione.
- Verde(acceso) - il collegamento ha passato l'autonegoziazione ed è stato stabilito un collegamento tra la scheda HP LAN e l'HUB/Switch di rete.

Norme

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
alle norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

Il costruttore: HEWLETT-PACKARD

Indirizzo del costruttore: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, FRANCE

Dichiara che il prodotto:

Nome del prodotto: D3999A

E' conforme alle seguenti specifiche di prodotto:

SICUREZZA Internazionale: IEC 950: 1991+A1+A2 +A3 + A4
Europa: EN 60950: 1992+A1+A2 + A3

EMC CISPR 22: 1993 /EN 55022: 1994 Classe B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Linee segnale
1 kV Linee alimentazione

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

Informazioni supplementari : Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive EMC 89/336/EEC e 73/23/EEC sulla bassa tensione, entrambe emendate dalla direttiva 93/68/EEC e porta il relativo marchio CE.

Grenoble
Settembre 1997

Product Quality Manager

Garanzia hardware

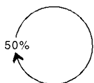
Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware limitata per un periodo di un anno dalla data di acquisto da parte dell'utente finale. Il tipo di servizio fornito è il rinvio dell'accessorio al centro di assistenza HP o di un rivenditore autorizzato.

HP, a suo giudizio, riparerà o sostituirà gli accessori che si dimostrino difettosi con modelli equivalenti o simili.

Se l'accessorio è stato acquistato per venire utilizzato con un personal computer HP Vectra o HP Kaya ,allora l'accessorio è coperto con i termini e le condizioni della Garanzia hardware HP, per tutto il tempo rimasto.

Consultare la dichiarazione sulla garanzia fornita con il PC HP per le restrizioni sulla garanzia, le responsabilità del cliente ed altri termini e condizioni.

PACKARD



Paper not bleached with chlorine

Part Number D3999-90001
Printed in



HEWLETT® PACKARD

HP 10BT/100TX NightDIRECTOR/100 Ethernet Card

D3999-90001